



Svešvaloda II (angļu valoda)

**Padziļinātā kursa programmas paraugs
vispārējai vidējai izglītībai**

Valsts izglītības satura centrs | ESF projekts Nr. 8.3.1.1/16/1/002
Kompetenču pieeja mācību saturā

Svešvaloda II (angļu valoda)

Padziļinātā kursa programmas paraugs vispārējai vidējai izglītībai

Padziļinātā kursa programmas paraugs ir izstrādāts Eiropas Sociālā fonda projektā "Kompetenču pieeja mācību saturā" (turpmāk – Projekts).

Mācību satura izstrādi pirmsskolas, pamatizglītības un vispārējās vidējās izglītības pakāpē Projektā vadīja **Dace Namsone** un **Zane Oliņa**.

Padziļinātā kursa programmas parauga izstrādi un sagatavošanu publicēšanai Projektā vadīja **Rīta Kursīte** un **Pāvels Pestovs**.

Padziļinātā kursa programmas paraugu izstrādāja **Ināra Dimpere, Vita Kalnbērziņa, Solveiga Ozoliņa, Dina Šavlovskā**.

Padziļinātā kursa programmas parauga izstrādē ar ASV vēstniecības atbalstu piedalījās brīvprātīgā **Laurena Andersone** (*Lauren Anderson*).

Padziļinātā kursa programmas paraugu izvērtēja ārējie eksperti: mācību satura recenzente **Daiga Brasliņa** un zinātniskā recenzente **Sandra Kalniņa**.

Projekts izsaka pateicību visām Latvijas izglītības iestādēm, kas piedalījās mācību satura aprobācijā.

ISBN 978-9934-597-98-5

Saturs

levads	4	7. Pētījuma rezultātu komunikācija	26
Mērķis un uzdevumi	5	8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze	28
Mācību saturs	5		
Vērtēšanas saturs, mācību sasniegumu vērtēšanas formas un metodiskie paņēmieni	7	Pielikumi	30
Sasniedzamo rezultātu veidi, vērtēšanas formas un metodiskie paņēmieni	7	1. Kursu programmu paraugos lietotie kodi	30
Kursa vērtēšanas saturs	10	2. Svešvaloda II (angļu valoda) padziļinātajā kursā plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti	31
Kursa apguves prasības	11	3. Plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti caurviju prasmēs, beidzot vispārējās vidējās izglītības pakāpi	34
Ieteikumi mācību darba organizācijai	12	4. Vērtēšanas uzdevumu piemēri	36
Mācību satura apguves norise	13	1. uzdevums. Reklāma	36
Kursa satura pārskats	12	2. uzdevums. Lasītāja dienasgrāmata	38
Temata ietvara struktūras paraugs	13	3. uzdevums. Tulkojums	40
Izvērstā kursa saturs	14	4. uzdevums. Recenzija	42
1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle	14	5. uzdevums. Stenda referāts	45
2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana	16	6. uzdevums. Eseja	46
3. Teksta izpratne un jaunrade	18	7. uzdevums. Prezentācija	48
4. Ekranizējumu analīze	20	8. uzdevums. Konferences dalības pašvērtējums	50
5. Informācijas sintēze	22	5. Ieteicamo izmantojamo literāro darbu un ekranizāciju/ dramatizējumu saraksts	53
6. Izteiktā viedokļa pamatojums	24	6. Skolēnu darbu paraugi/piemēri katram uzdevumu veidam	57
		7. Mācību satura apguvei izmantojamie mācību līdzekļi un resursi	72

Ievads

Kursa programmas struktūra

Svešvaloda II (angļu valoda) padziļinātā kursa programmas (turpmāk – programma) paraugs ir veidots, lai palīdzētu skolotājiem īstenot Ministru kabineta 2019. gada 3. septembra noteikumos Nr. 416 “Noteikumi par valsts vispārējās vidējās izglītības standartu un vispārējās vidējās izglītības programmu paraugiem” (turpmāk – standarts) noteiktos plānotos skolēnam sasniedzamos rezultātus valodu mācību jomā svešvalodās augstākajā mācību satura apguves līmenī.

Programmā iekļauti:

- kursa mērķis un uzdevumi;
- mācību saturs;
- vērtēšanas saturs, mācību sasniegumu vērtēšanas formas un metodiskie paņēmieni;
- ieteikumi mācību darba organizācijai;
- mācību satura apguves norise;
- vērtēšanas uzdevumu piemēri.

Mācību satura apguvei izmantojamo mācību līdzekļu un resursu apkopojošs uzskaitījums pievienots 7. pielikumā. Mācību saturs programmā ir veidots atbilstoši standartā noteiktajiem valodu mācību jomas plānotajiem skolēnam sasniedzamajiem rezultātiem svešvalodai augstākajā mācību satura apguves līmenī.

Programma veidota, paredzot, ka kursa apguvei vidējās izglītības pakāpē tiks atvēlētas 210 mācību stundas. Taču skolai ir iespējams mainīt mācību stundu skaitu kursā, to nesamazinot vairāk par 15 %. Ieteikumus mācību darba organizācijai skatīt programmas sadaļā “Ieteikumi mācību darba organizācijai”. Programmas paraugam ir ieteikuma raksturs. Skolotāji var izmantot šo programmu vai arī izstrādāt savu programmu.

Mācību satura un pieejas akcenti

Vispārējās vidējās izglītības satura īstenošanas mērķis ir lietpratīgs skolēns, kurš apzinās savas personiskās spējas un intereses mērķtiecīgai personiskās un profesionālās nākotnes veidošanai, kurš ciena sevi un citus, padziļina zināšanas, izpratni, prasmes un turpina nostiprināt vērtības un tikumus atbilstoši saviem nākotnes mērķiem, atbildīgi, inovatīvi un produktīvi darbojas pašā, ģimenes, labklājīgas un ilgtspējīgas Latvijas valsts un pasaules veidošanā.

Vidējās izglītības pakāpes loma ir dot iespēju jauniešiem mācīties, iedziļinoties atbilstoši viņu interesēm un nākotnes mērķiem, padziļinot un vispārinot pamatzglītībā apgūto (10./11. klase) un mācoties dziļāk šaurākā mācību jomu lokā (11./12. klase).

Mācību jomā plānotos rezultātus augstākajā mācību satura apguves līmenī skolēns apgūst padziļinātājā kursā. Tā mērķis ir sniegt zināšanas, izpratni un veidot prasmes: apziņāti, atbildīgi, radoši un patstāvīgi pārraugot savu izzīņas darbību, risinot problēmas nepazīstamās, sarežģītās situācijās, veidojot dziļu konceptuālu izpratni mācību jomā, saskatot starpdisciplināras likumsakarības un mācoties patstāvīgi plānot, īstenot, uzraudzīt un izvērtēt produkta radīšanas procesu.

Apgūstot Svešvaloda II (angļu valoda) kursa mācību saturu augstākajā mācību satura apguves līmenī, skolēns prasmīgi lieto izvēlēto svešvalodu, lai lasītu un klausītos garus, sarežģītus multimodālus tekstus: daiļliteratūru, filmas, dažādu veidu tekstus plašsaziņas līdzekļos un citos avotos; lai saprastu retāk lietotus vārdus un izteicienus, sarežģītas teikumu konstrukcijas, autora tieši un netieši pausto nozīmi, analizētu tos daudzvalodu un daudz kultūru kontekstā, kas palīdz uztvert autora viedokli un laikmetu.

Kursā tiek attīstīta skolēnu prasme veidot skaidrus, labi strukturētus tekstus par daudzveidīgiem tematiem, kā arī attīstītas prasmes: mutvārdos paust argumentos balstītu viedokli, organizēt debates/konferences un piedalīties tajās.

Izmantojamie teksti: stāsti, romāni, dzejoļi, lugas, biogrāfijas, memoāri, filmu/izrāžu scenāriji, reklāmas, afišas, viedokļu raksti, lasītāja dienasgrāmatas/emuāri, recenzijas, diskusiju forumi, enciklopēdiju šķirklī, literārie komiksi u. c.

Galvenais ieguvums skolēnam ir attīstītas pašvadītas mācīšanās prasmes, lai viņā veidotos patiesa izpratne par apgūto saturu un viņš prastu risināt kompleksus uzdevumus jaunās situācijās un kontekstos.

Mērķis un uzdevumi

Svešvaloda II (angļu valoda) kursa apguves mērķis un uzdevumi skolēnam ir:

- 1) padziļināt svešvalodas prasmes pasaules kultūras mantojuma izpētei un saziņai starptautiskā vidē;
- 2) analizēt dažādus tekstus daudzvalodu un vēsturiskā kontekstā;
- 3) veidot skaidru, labi strukturētu, noteiktam stilam un saziņas nolūkam atbilstošu runu vai tekstu;
- 4) izprast un lietot plašu vārdu krājumu un gramatiskās konstrukcijas apgūstam ajā svešvalodā.

Mācību saturs

Vidējās izglītības pakāpē mācību saturs ir izstrādāts, fokusējoties uz skolēnam būtiskāko, lai veidotos lietpratība (kompetence) kā komplekss skolēna mācīšanās rezultāts ilgākā periodā. Mācību saturs ir organizēts saskaņā ar mācību satura būtiskākajiem pamatjēdzieniem jeb lielajām idejām, kas skolēnam jāapgūst, lai veidotos vienota izpratne par apkārtējo pasauli un sevi tajā. Lielās idejas veido obligātā mācību satura strukturālo ietvaru. Tām atbilstoši aprakstītas prasības mācību satura apguvei jeb plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti, pabeidzot noteiktu izglītības pakāpi.

Valodu mācību jomas lielās idejas svešvalodām, par kurām skolēns veido izpratni arī padziļinātajā kursā:

Valodas loma sabiedrībā

- **Katrai saziņas situācijai ir konteksts, kurā laiks, vieta un dalībnieki, savstarpēji vienojoties, nosaka saziņas saturu un formu.**

Augstākajā apguves līmenī skolēni mērķtiecīgi izmanto sev pieejamo daudzvalodu vidi, tādējādi bagātinot savu lingvistisko identitāti un apzinoties savu vērtību sistēmu.

- **Mēs izmantojam valodu, lai veidotu attiecības, apmainītos ar informāciju, noskaidrotu un izteiktu viedokli, izprastu, plānotu un novērtētu savu un citu rīcību.**

Skolēni mērķtiecīgi meklē sev interesējošu informāciju svešvalodā, izpēta to, salīdzina dažādus viedokļus par pētāmo objektu, apraksta pētījuma rezultātus, sagatavojas debatēm un aizstāv savu viedokli, tādā veidā uzlabojot savas svešvalodas zināšanas un rodot jaunas iespējas personīgajai izaugsmei un karjerai.

- **Valoda ir līdzeklis citu mācību priekšmetu apgūvē, lai paplašinātu jau apgūtās zināšanas un iegūtu starptautisku pieredzi.**

Augstākajā apguves līmenī skolēni patstāvīgi integrē svešvalodu un citu mācību jomu priekšmetos iegūtās zināšanas un prasmes, lai organizētu un piedalītos konferencē klātienē un tiešsaistē.

Teksts un tekstveide

- **Teksts ir izpētes objekts, kas ļauj izprast verbālās un neverbālās saziņas īpatnības attiecīgajā valodā.**

Skolēni izmanto tekstuālus, vizuālus, audio un video resursus, lai atrastu sev nepieciešamos tekstus, pievēršot uzmanību tajos atrodamiem sociolingvistiskajiem elementiem un to lomai saziņā.

- **Zināšanas par rakstīto un runāto tekstu formu daudzveidību ļauj izvērtēt teksta saturu un mērķtiecīgi izmantot tekstus savām personiskajām, profesionālajām un akadēmiskajām vajadzībām.**

Augstākajā apguves līmenī skolēni kritiski izmanto teksta uztveres stratēģijas: lasa iedziļinoties, tulko, analizē, izpēta tekstveides līdzekļus, izvērtē informācijas kvalitāti, veido atsauces uz izmantotajiem avotiem.

- **Teksta plānošana, veidošana, uzlabošana un publiskošana ir radošs process, kura laikā autors saskaņo savas idejas ar attiecīgās valodas normām.**

Skolēni plāno un veido dažādas modalitātes tekstus svešvalodā; analizē, rediģē un uzlabo savus un citu tekstus atbilstoši izvirzītajiem kritērijiem, publisko tos.

Valodas sistēma

- **Valodas apguves stratēģijas ir nepieciešamas, lai apzinātu savas esošās zināšanas, mobilizētu nepieciešamos leksiskos un sintaktiskos resursus un plānotu valodas izaugsmi.**

Augstākajā apguves līmenī skolēni analizē savu un citu valodas apguves stratēģiju piemērotību konkrētajai situācijai, plāno savu valodas prasmju attīstību un sniedz ieteikumus citiem.

- **Lingvistiskā kompetence ir spēja lietot fonētikas, morfoloģijas, leksikas un sintakses zināšanas saziņā.**

Skolēni analizē kopīgo un atšķirīgo dažādu valodu variantu vai dialektu lietojumā un to atspoguļojumu vārdnīcās, lai izzinātu valodas sistēmu; izmanto atpazīto intonāciju un izrunu, lai piemērotu savu saziņas stilu attiecīgajai situācijai.

- **Valodas lietotāja identitāti veido dažādu valodu resursu prasmīga izmantošana.**

Augstākajā apguves līmenī skolēni analizē un izmanto daudzveidīgas sintaktiskās struktūras, lai precīzāk izteiktu savu domu un ievērotu žanra un stila specifiku.

Standartā plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti mācību jomā un no tiem atvasinātie sasniedzamie rezultāti padziļinātā kursa programmā ir kompleksi – galarezultāts veidojas darbībā, kura ietver gan mācību jomas zināšanas, izpratni un prasmes, gan vispārīgās jeb caurviju prasmes (turpmāk – caurviju prasmes), gan vērtībās balstītus ieradumus. Katra kursa skolotāja viens no uzdevumiem ir tos attīstīt.

Caurviju prasmju apguve un izmantošana ikdienā ir nozīmīgs priekšnoteikums dziļākas izpratnes veidošanai kursā. Vingrinoties izmantot caurviju prasmes kursam specifiskos veidos un situācijās, skolēns vienlaikus ir ieguvis vispārīgas prasmes, kuras varēs izmantot visu dzīvi. Standartā plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti caurviju prasmēs, beidzot vispārējās vidējās izglītības pakāpi, iekļauti programmas 3. pielikumā.

Svešvaloda II (angļu valoda) kursā īpaši attīsta tādas caurviju prasmes kā

- kritiskās domāšanas un problēmrisināšanas prasmes, apgūstot citās valodās un kultūrās esošos domāšanas paņēmienus un jēdzienus, tādējādi padarot savu domāšanas prasmi dziļāku un daudzveidīgāku;
- digitālās prasmes un jaunrades un uzņēmējspējas prasmes, meklējot un apkopojot informāciju, izmantojot pētījumu datubāzes, digitālās vārdnīcas, runas un rakstu valodu pētīšanas un tekstu rediģēšanas rīkus, gatavojot pētījumu un stenda referātu;
- pašvadītas mācīšanās prasmes, noformulējot patstāvīgā pētījuma tēmu, apzinoties savas intereses, radoši un kritiski pārbaudot savas spējas svešvalodā, patstāvīgi un mērķtiecīgi izmantojot daudzvalodu vidi starpdisciplināriem mērķiem;
- sadarbības un pilsoniskās līdzdalības prasmes, piedaloties konferences (skolā vai virtuālajā vidē) organizēšanā, vadīšanā un vērtēšanā, plānojot laiku, sadalot pienākumus, saskaņoti darbojoties, uzņemoties atbildību un palīdzot citiem kopējā mērķa labā, veidojot cieņpilnu verbālu un neverbālu komunikāciju (t. sk. digitālā vidē), pielāgojot savu uzvedību un komunikācijas veidu situācijai daudz kultūru vidē, cienot lasītāju un klausītāju, kā arī pieņemot dažādību.

Vērtēšanas saturs, mācību sasniegumu vērtēšanas formas un metodiskie paņēmieni

Sasniedzamo rezultātu veidi, vērtēšanas formas un metodiskie paņēmieni

Programmas ietvaros paredzēti četru veidu plānotie skolēnam sniedzamie rezultāti: zināšanas un izpratne, prasmes, vērtībās balstīti ieradumi un zināšanu, izpratnes, prasmju un ieradumu kombinācijas. Katram sniedzamo rezultātu veidam ir norādītas būtiskas sniedzamo rezultātu grupas, kuras apkopo standartā noteikto mācību saturu.

Zināšanu un izpratnes apguve attiecas uz standartā plānotajiem skolēnam sniedzamajiem rezultātiem, kuri parasti sākas ar darbības vārdiem “skaidro”, “pamato” u. c. Plānoto skolēnam sniedzamo rezultātu apguvi skolēns parāda, piemēram, skaidrojot jēdzienus, algoritmus, piedaloties sarunās un diskusijās.

Prasmju grupas atspoguļo būtiskas priekšmeta specifiskās prasmes, domāšanas un caurviju prasmes. Prasmju apguvi skolēns demonstrē darbībā, piemēram, modelē, aprēķina, analītiski spriež, lieto priekšmeta specifisko valodu.

Ieradumus, kas balstīti vērtībās, skolēns demonstrē darbībā; tos vērtē, novērojot skolēna darbību ilgākā laikposmā, īpaši situācijās, kuras ietver izvēles iespējas.

Zināšanu, izpratnes, prasmju un ieradumu kombinācijas, kuras ir raksturīgas un būtiskas šī kursa mācību satura apgūvē, skolēns demonstrē darbībā, jaunajās, to skaitā reālajās dzīves situācijās, risinot problēmas. Katra padziļinātā kursa ietvaros ir norādītas raksturīgas problēmas, piemēram, pētniecība, mākslinieciskā jaunrade, kurās skolēns definē problēmu vai iespēju, formulē un izvēlas risinājumu, plāno un rīkojas, pārbauda un izvērtē risinājumu.

Skolotājs atbilstoši sniedzamajam rezultātam izvēlas uzdevumu un vērtēšanas formu (mutiski, rakstiski, praktiski vai kombinēti). Būtiska uzdevumu daļa ir vērtēšanas kritēriji, saskaņā ar kuriem iespējams izvērtēt snieguma kvalitāti. Ja skolēns var demonstrēt sniegumu dažādās kvalitātes gradācijās, tad ir svarīgi veidot snieguma aprakstu attiecībā pret būtiskiem kritērijiem. Kritēriju izstrādē un vērtēšanā var iesaistīt skolēnus, lai pilnveidotu viņu pašvadītas mācīšanās prasmes.

Kursa vērtēšanas saturs

Svešvaloda II (angļu valoda) kursa detalizēts sniedzamo rezultātu grupu uzskaitījums ir apkopots tabulā. Programmas ietvaros atbilstoši sniedzamo rezultātu grupām ir izstrādāti uzdevumu piemēri ar vērtēšanas kritērijiem. Atsevišķi uzdevumi ietver vairākas sniedzamo rezultātu grupas. Šo uzdevumu mērķis ir atspoguļot zināšanas un izpratni, prasmes, ieradumus un zināšanu, izpratnes, prasmju un ieradumu kombinācijas, kuras skolēns ir apguvis kursa ietvaros.

Sasniedzamo rezultātu veids	Sasniedzamo rezultātu grupa	Vērtēšanas uzdevumu piemēri *
Zināšanas un izpratne	Konteksts: globāli un detalizēti izprot daudzveidīgu tekstu kontekstu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reklāma 2. Lasītāja dienasgrāmata 3. Tulkojums 4. Recenzija 6. Eseja 7. Prezentācija 8. Konferences dalības pašvērtējums
	Tekstu veidi: mērķtiecīgi izmanto iegūto informāciju, idejas, pārdomas savos mutvārdu un rakstveida tekstos, piešķirot tiem jaunu nozīmi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reklāma 2. Lasītāja dienasgrāmata 4. Recenzija 5. Stenda referāts 6. Eseja 7. Prezentācija
	Valodas sistēma: izvēlas kontekstam un tekstam piemērotu leksiku; vārdus, frāzes un izteicienus savieno kompleksos teikumos, lietojot atbilstošas kategorijas, elementus, vārdšķiras un struktūras.	<ol style="list-style-type: none"> 3. Tulkojums 4. Recenzija 5. Stenda referāts 6. Eseja 7. Prezentācija

Sasniedzamo rezultātu veids	Sasniedzamo rezultātu grupa	Vērtēšanas uzdevumu piemēri (4. pielikums)
Prasmju grupas	Uztver un analizē runātā un rakstītā teksta saturu un struktūru.	1. Reklāma 2. Lasītāja dienasgrāmata 4. Recenzija
	Producē un publisko strukturētu runātu un rakstītu tekstu auditorijai piemērotā valodā un stilā.	6. Eseja 7. Prezentācija
	Efektīvi mijiedarbojas daudzvalodu vidē.	3. Tulkojums 5. Stenda referāts 8. Konferences dalības pašvērtējums
	Informācijas pratība: iegūst, pārveido un ētiski izmanto informāciju.	5. Stenda referāts 6. Eseja 7. Prezentācija
	Pašvadīta mācīšanās: mērķtiecīgi izmanto daudzveidīgus svešvalodas resursus savu svešvalodas prasmju attīstībai.	2. Lasītāja dienasgrāmata
	Sadarbība: konstruktīvi sadarbojas dažādu viedokļu apspriešanā un kopīga darba organizēšanā.	1. Reklāma 7. Prezentācija 8. Konferences dalības pašvērtējums
Ieradumi	Atbildīgi, pilnvērtīgi darbojas daudz kultūru un daudzvalodu vidē.	2. Lasītāja dienasgrāmata
Zināšanu, izpratnes, prasmju un ieradumu kombinācijas	Problēmrisināšana: plānveidīgi un secīgi īsteno teksta izpēti – definē izpētes objektu, izvēlas metodoloģiju, veic datu savākšanu un analīzi, formulē secinājumus.	5. Stenda referāts 6. Eseja 7. Prezentācija

* Vērtēšanas uzdevumu piemērus skatīt 4. pielikumā

Kursa apguves prasības

Programmā piedāvāts piemērs Svešvaloda II (angļu valoda) kursa beigšanas prasībām, kurā ir norādīti uzdevumi ar attiecīgo īpatsvaru kursa vērtējumā. Norādītais īpatsvars ir saistīts ar sasniedzamo rezultātu nozīmīgumu un mācību laiku, kas ir paredzēts to apguvei.

Lai veiksmīgi apgūtu kursu, skolēnam ir jāizveido portfolio, kurā apkopoti dažādi mācību procesa pieredzes darbi šādā secībā:

- 1) reklāma;
- 2) lasītāja dienasgrāmata;
- 3) teksta fragmenta tulkojums;

- 4) kino recenzija;
- 5) stenda referāts;
- 6) argumentēta eseja;
- 7) konferences prezentācijas ieraksts;
- 8) konferences rezultātu un savas dalības analīze.

Katra uzdevuma norises aprakstu skatīt 4. pielikumā.

Skolēnu darbu paraugus/piemērus katram uzdevumam skatīt 6. pielikumā.

Prasības skolēnam kursa apguvei	Īpatsvars kursa vērtējumā (%)
Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu/dramatizējumu un tulkojumu) un savas izvēles reklāma	5 %
Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)	15 %
Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojums)	15 %
Ekranizējumu analīze (kino recenzija)	15 %
Informācijas sintēze (stenda referāts)	15 %
Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)	15 %
Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācija konferencē)	15 %
Pašvērtējums (konferences rezultātu un savas dalības analīze)	5 %

Ieteikumi mācību darba organizācijai

Satura starpdisciplināritāte

Padziļinātā kursa apgūvē skolēni izmanto citos mācību priekšmetos apgūtās zināšanas un prasmes, piemēram, veidojot reklāmu un stenda referātu – dizaina un tehnoloģiju mācību jomā apgūtās datorprasmes; veidojot lasītāja dienasgrāmatu – sociālās un pilsoniskās mācību jomasursos apgūtās zināšanas par sabiedrības attīstības likumsakarībām; tulkojot daļi literatūras fragmentus – latviešu valodā un literatūrā apgūtās zināšanas par stila paņēmieniem; analizējot filmu un rakstot recenziju – kultūras izpratnes un pašizpaušmes mākslā mācību jomā iegūtās zināšanas.

Stundu sadalījums/grafiks

Kursa apguvei ir plānotas 210 kontaktstundas. Plānojot stundu sarakstu, ir ieteicams paredzēt kursam blokstundas (2 vai 3 mācību stundas pēc kārtas), lai nodrošinātu nepārtrauktību kopīgajam darbam klasē. Skolotājs rosina skolēnus mērķtiecīgi virzītam patstāvīgajam darbam klasē, skolā, kopienā. Skolēnu patstāvīga darba apjoms ir atkarīgs no izvēlētajām pētījuma tēmām un valodas apguves līmeņa. Ja grupas valodas apguves līmenis to ļauj, kursa laikā ir iespējams veikt vairāku literāru darbu pētījumus, pakāpeniski palielinot skolēnu patstāvīgā darba īpatsvaru.

Dažādas mācību darba organizācijas formas

Kursa īstenošanā tiek piedāvātas daudzveidīgas darba organizācijas formas, piemēram: individuālais darbs, pāru darbs, grupu darbs, diskusijas, debates, ekskursijas, kopīga filmu/izrāžu noskatīšanās, konferenču apmeklējums, tiešsaistes diskusijas. Padziļinātā kursa apguves laikā izstrādātie materiāli tiek apkopoti un sistematizēti individuālajā portfolio. Iespēju robežās un atbilstoši skolēnu interesēm ieteicams apmeklēt vai uzaicināt uz skolu tulkošanas biroju darbiniekus un citu profesiju pārstāvjus, kuru darbā īpaši nepieciešamas svešvalodu zināšanas, lai veicinātu turpmākās karjeras izvēli.

Mācību satura apguves norise

Kursa satura pārskats

Kursa apguves gaitā skolēni kopīgi pēta un veido apjomīgus un sarežģītus tekstus, kā arī tos tulko, vērtē, recenzē, rediģē un uzlabo – kā rezultātā skolēni kļūst par atbildīgiem svešvalodas lietotājiem. Secīgi apgūstot katra kursa tematu, skolēns attīsta prasmes piemērot savu runas un rakstu valodu dažādu tekstu veidu prasībām daudzveidīgos kontekstos. Šī kursa saturs ir strukturēts šādos tematos:

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

Nākamajā sadaļā izklāstīts izvērsts kursa saturs, katru tematu aprakstot pēc turpmāk norādītā temata ietvara struktūras parauga.

Programmā lietoto kodu skaidrojums pievienots 1. pielikumā.

Temata ietvara struktūras paraugs

1. Temata numurs un nosaukums	2. Temata numurs un nosaukums	3. Temata numurs un nosaukums	4. Temata numurs un nosaukums	5. Temata numurs un nosaukums
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Temata apguvei ieteicamais laiks

Temata apguves mērķis: tematā plānoto skolēnam sasniedzamo rezultātu kopums un apguves pamatojums

Temata izpētes jautājumi - dažādu veidu jautājumu piemēri, kas atspoguļo mācību satura dziļumu un plašumu. Šī sadaļa ietver jautājumu piemērus, kas

- aktualizē nepieciešamās zināšanas un veido dziļāku konceptuālu izpratni par temata saturu/jēdzieniem;
- rosina diskusiju par tematu, ir apskatāmi no vairākiem aspektiem un nav viennozīmīgi atbildami.

Sasniedzamie rezultāti

Skolēna spēja koordinēti lietot zināšanas, prasmes un ieradumus jaunās, neierastās situācijās. Iekavās norādīts kods no standarta attiecīgās mācību jomas plānoto skolēnam sasniedzamo rezultātu tabulas.

Temata apguves norise

Tematā plānoto skolēnam sasniedzamo rezultātu apguvei nepieciešamās skolēna darbības

Izvērsts kursa saturs

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (piemēram, literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu) un savas izvēles reklāma

Temata apguvei ieteicamais laiks: 10–20 mācību stundas

Temata apguves mērķis: apzināt svešvalodā pieejamos resursus, izvēlēties savām interesēm atbilstošus C1 līmeņa tekstus un filmas vai audiovizuālos materiālus un pārliecināt klasesbiedrus par savas izvēles pareizību

Temata izpētes jautājumi

- Kas ir labs teksts?
- Kādas kultūrvēsturiskās zināšanas nepieciešamas, lai izprastu literārā darba kontekstu?
- Kādas lasīšanas stratēģijas palīdz tekstu pārskatīt un kādas – iedziļināties?
- Kur meklēt kursa prasībām atbilstošu literāru tekstu, tā tulkojumu un ekranizējumu?
- Kā izvēlēties balstvārdus tekstu, to tulkojumu un ekranizējumu meklēšanai?
- Kādi kritēriji palīdz salīdzināt atrastos tekstus un izvēlēties sev piemērotu?
- Kā izveidot un prezentēt reklāmu, lai pārliecinātu klasesbiedrus par savas izvēles pareizību?

Sasniedzamie rezultāti:

Mērķtiecīgi meklē informāciju svešvalodā, kritiski to izvērtē pēc noteiktiem kritērijiem, lai izmantotu savā radošajā un pētniecības darbībā. (VS.A.1.2.1.)

Analizē un apraksta savu un citu cilvēku rīcību un emocijas daudzvalodu kontekstā, pamatojoties uz verbālo un neverbālo komunikāciju. (VS.A.1.2.3.)

Sagatavojas debatēm, formulē argumentus *par* un *pret*, savāc pierādījumus un piedalās debatēs starptautiskā kontekstā. (VS.A.1.2.6.) Patstāvīgi lieto svešvalodas starpdisciplināriem mācību mērķiem, izmanto daudzveidīgus resursus (piemēram, tiešsaistes atvērtos kursus MOOC). (VS.A.1.3.1.)

Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t. sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu. (VS.A.2.1.1.)

Temata apguves norise:

1. Diskusija par lasīšanas lomu individuālajā izaugsmē un svešvalodās apguves procesā. Valodu lomas apzināšana pasaules kontekstā (sabiedrībā, kultūrā, mākslā, izglītībā)
2. Reklāma – multimodāls teksts (piemēram, videoieraksts, filmas rullītis u. c.), kura mērķis ir iepazīstināt klasesbiedrus ar literāru darbu, tā ekranizāciju un tulkojumu, kā arī modināt interesi par šī darba izpēti, kā arī atbildēt uz jautājumiem un pamatot savu izvēli. Grāmatu un filmu reklāmas piemēru izpēte (skat. piemēru 6. pielikumā); skolēnu/grupas izvēlētās grāmatas un tās ekranizācijas reklāmas izstrāde (3–4 min. filmas fragments) un prezentācija klasē
3. Kopīgi lasāmā teksta izvēle (vismaz 100 lpp. garš autentisks teksts, kas ir tulkots dzimtajā valodā un ekranizēts/dramatizēts/iestudēts): dažādu piedāvājumu apspriešana un balsošana (piemēram, angļu valodā – Animal farm)
4. Sagatavotās reklāmas ievietošana skolēnu individuālajos padziļinātā kursa portfolio

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 30–50 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties lasīt, iedziļinoties tekstā; atklāt cita laikmeta, citas zemes iedzīvotāju problēmas; salīdzināt tās ar savu pieredzi; noformulēt to rakstiski, saglabājot idejas un jaunapgūtos valodas līdzekļus stenda referātam un esejai.

Temata izpētes jautājumi

- Kas palīdz koncentrēties teksta uztverei (lasot individuāli vai kopā stundā)?
- Kas ir lasītāja dienasgrāmata, kādi ir tās veidi, un kā tā palīdz teksta izpratnes veidošanā?
- Kā lasītāja dienasgrāmatā atspoguļot autora stilu, atziņas un valodas lietojumu?
- Kādas valodas struktūras un elementus es apguvu?
- Ko jaunu es atklāju sevī, lasot šo tekstu?

Sasniedzamie rezultāti

Mērķtiecīgi izmanto daudzvalodu vidi, lai veidotu savu lingvistisko identitāti. Skaidro, kā indivīda vērtību sistēma veido valodu lomu sabiedrībā. (VS.A.1.1.1.)

Analizē saziņas situācijā izmantotos valodas līdzekļus, lai noteiktu un aprakstītu tās sociopolitisko kontekstu. (VS.A.1.1.2.)

Mērķtiecīgi meklē informāciju svešvalodā, kritiski to izvērtē pēc noteiktiem kritērijiem, lai izmantotu savā radošajā un pētniecības darbībā. (VS.A.1.2.1.)

Analizē un apraksta savu un citu cilvēku rīcību un emocijas daudzvalodu kontekstā, pamatojoties uz verbālo un neverbālo komunikāciju. (VS.A.1.2.3.)

Sagatavojas debatēm, formulē argumentus *par* un *pret*, savāc pierādījumus un piedalās debatēs starptautiskā kontekstā. (VS.A.1.2.6.)

Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t.sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu. (VS.A.2.1.1.)

Kritiski izmanto daudzveidīgas teksta uztveres stratēģijas savu mērķu sasniegšanai (piemēram, tulko tekstu, vērtē teksta autora lomu un viedokli). (VS.A.2.2.1.)

Kritiski izvēlas un prasmīgi izmanto dažādus tekstu veidus svešvalodā; analizē sakarības pētāmo tekstu uzbūvē un dažādu informācijas attēlošanas veidu priekšrocības. (VS.A.2.2.2.)

Nosaka un analizē tekstveides līdzekļus (piemēram, salīdzina atsauces uz avotiem zinātniskajā un populārzinātniskajā stilā), kas veido teksta funkcionālo stilu attiecīgajā svešvalodā. (VS.A.2.2.4.)

Kopīgi veido tekstus svešvalodā (piemēram, reportāžas un publikācijas par aktuāliem notikumiem); kritiski izvērtē izmantotās tekstu veidošanas stratēģijas un lieto tās sava teksta radīšanai. (VS.A.2.3.2.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; redīgē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianses), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Izvērtē dažādu morfēmu lomu vārda nozīmes un funkcijas izmaiņā un radoši izmanto morfēmas sava vārdu krājuma paplašināšanā. (VS.A.3.2.2.)

Temata apguves norise:

1. Lasītāja dienasgrāmata – personīgās literārā darba lasīšanas pieredzes apkopošana, teksta analīze kultūrvēsturiskā aspektā, savu lasīšanas stratēģiju izvērtēšana un turpmākās lasīšanas plānošana. Lasītāja dienasgrāmatu piemēru analīze (skat. piemēru 6. pielikumā)
2. Izvēlēta teksta lasīšana (individuāli vai kopā stundā): piezīmju un zīmējumu veidošana lasītāja dienasgrāmatā (piezīmes, citāti, jautājumi, nesaprastie vārdi/frāzes/idiomas, vēsturiskās un kultūras atsauces u. c.) (kopā par vienu literāro darbu lasītāja dienasgrāmatas apjoms ir apmēram 10 lpp. teksta)
3. Literārā darba konteksta izpēte kultūrvēsturiskā un sociopolitiskā skatījumā svešvalodā (darbības vieta, laiks, literārie tēli)
4. Grupu/klares diskusija: sagatavošana (lomu izvēle: diskusijas vadītājs, sīzeta līnijas analizētājs, tēlu raksturotājs, valodas vērtētājs, vēsturisko un kultūras atsauču skaidrotājs), lasītāja dienasgrāmatas papildināšana atbilstoši diskusijas lomai
5. Darbs ar tekstu: leksisko, sintaktisko līdzekļu apguve, analīze un (paš)pārbaude. Valodas tēlainības un stilistisko līdzekļu izpēte. Rakstnieka valodas īpatnību apzināšana (piemēram, vecvārdi, žargons, sintakse)
6. Darbs ar savu lasītāja dienasgrāmatas tekstu: sava teksta pareizības pārbaude un oriģinalitātes noteikšana, izmantojot IKT rīkus (piemēram plag.lv).
7. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfolio

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle</p> <p>(literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana</p> <p>(lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade</p> <p>(teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze</p> <p>(kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze</p> <p>(stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums</p> <p>(argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija</p> <p>(prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
---	---	--	---	--	--	---	---

3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojums)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 15–25 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties precīzi uztvert informāciju svešvalodā un izteikt iegūto informāciju dzimtajā valodā. Aprakstīt tulkošanas laikā atklātās teksta īpatnības, kultūrvēsturiskās atsauces un tulkotāja darba problēmas, lai bagātinātu savu valodu reperuāru un iemācītos precīzāk izteikt savu domu.

Temata izpētes jautājumi

- Kas ir labs tulkojums?
- Kādi ir tulkojuma vērtēšanas kritēriji labākā tulkojuma noteikšanai?
- Kādi tulkošanas rīki palīdz iegūt un uzlabot kvalitatīvu tulkojumu?
- Kādas kultūrvēsturiskās zināšanas ir nepieciešamas, lai izprastu kontekstu?
- Kādas dzimtās valodas zināšanas ir nepieciešamas, lai izveidotu labu tulkojumu (īpašvārdu latviskojums, teikuma struktūru pārnesums, humors, vienkāršruna, metaforas un citi mākslinieciskās izteiksmes līdzekļi)?

Sasniedzamie rezultāti

Mērķtiecīgi meklē informāciju svešvalodā, kritiski to izvērtē pēc noteiktiem kritērijiem, lai izmantotu savā radošajā un pētniecības darbībā. (VS.A.1.2.1.)

Izmantojot svešvalodas zināšanas, salīdzina dažādus viedokļus par pētāmo objektu, apraksta sava pētījuma rezultātus, formulē secinājumus un loģiski tos pamato. (VS.A.1.2.2.)

Lieto atbilstošas saziņas un sadarbības stratēģijas daudzvalodu kontekstā, lai noskaidrotu pārpratumu un nesaprašanās iemeslus un panāktu vienošanos. (VS.A.1.2.5.)

Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai. (VS.A.3.1.2.)

Izvērtē dažādu morfēmu lomu vārda nozīmes un funkcijas izmaiņā un radoši izmanto morfēmas sava vārdu krājuma paplašināšanā. (VS.A.3.2.2.)

Analizē vārdu lomu, vārdu saskaņošanas un saistījuma veidus dažādās valodās. (VS.A.3.2.3.)

Izmanto dažādu valodu vārdnīcas un korpusus sava vārdu krājuma bagātināšanai; atšķir vārdu lietojumu tiešā un pārnestā nozīmē (piemēram, idiomās). (VS.A.3.2.4.)

Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku. (VS.A.3.3.1.)

Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai. (VS.A.3.3.2.)

Temata apguves norise:

1. Tulkojamā teksta fragmenta kopīga izvēle (apmēram 200 vārdi)
2. Teksta fragmenta tulkošana rakstiski (individuāli vai grupā). Literārā darba fragmenta pārnese citā valodā rakstiski (individuāli vai grupā), sava tulkojuma salīdzināšana ar publicētiem tulkojumiem, tulkojuma kvalitātes izvērtēšana un uzlabošana (vārdu nozīmju un gramatisko struktūru pārnese, īpašvārdu stilistisko paņēmieni atveide)
3. Tabulas izveide, atzīmējot atšķirību piemērus (sk. paraugu 6. pielikumā). (Vēlams uzaicināt latviešu valodas skolotāju kā ekspertu.)
4. Skolēnu tulkojumu salīdzināšana – tulkojumu variantu apspriešana, izvērtēšana un uzlabošana (piemēram, īpašvārdu latviskojums), teikuma struktūru pārnese, humors, vienkāršruna, metaforas un citi mākslinieciskās izteiksmes līdzekļi
5. Īsu kopsavilkumu par fragmenta tulkojumu analīzi kopīga sagatavošana, raksturojot būtiskākās atšķirības tulkojumos un formulējot izdarītos secinājumus.
6. Publicētā tulkojuma fragmenta lasīšana (pa vienam teikumam) un tulkojuma variantu apspriešana
7. Sagatavotā darba ievietošana padziļinātā kursa portfolio

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 20–30 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties lasīt un rakstīt profesionālas filmu un iestudējumu recenzijas, lai paplašinātu savu redzesloku un iegūtu spēju kritiski uztvert un analītiski izteikties par kinofilmām un videoierakstiem svešvalodā.

Temata izpētes jautājumi

- Kas un kāpēc literāros darbus ekranizē?
- Kāda informācija nepieciešama, lai izprastu literāra darba ekranizējumu?
- Kā literārā darba ekranizējums atšķiras no oriģināla?
- Kas ir laba filmas recenzija?
- Kā uzrakstīt filmas recenziju un kādas stratēģijas izmantot?

Sasniedzamie rezultāti

Analizē saziņas situācijā izmantotos valodas līdzekļus, lai noteiktu un aprakstītu tās sociopolitisko kontekstu. (VS.A.1.1.2.)

Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t. sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu. (VS.A.2.1.1.)

Analizē neverbālos saziņas elementus videomateriālos, lai noteiktu runātāja attieksmi. (VS.A.2.1.2.)

Analizē un kritiski izvērtē dažādu tekstu (t. sk. runāto) informācijas kvalitāti un avotu ticamību, lai atbildīgi izmantotu to savu tekstu veidošanā svešvalodā. (VS.A.2.2.3.)

Pārlicinoši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts). (VS.A.2.3.1.)

Kopīgi veido tekstus svešvalodā (piemēram, reportāžas un publikācijas par aktuāliem notikumiem); kritiski izvērtē izmantotās tekstu veidošanas stratēģijas un lieto tās sava teksta radīšanai. (VS.A.2.3.2.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; redīgē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianses), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Publisko paša radītus, savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem. (VS.A.2.3.4.)

Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai. (VS.A.3.1.2.)

Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku. (VS.A.3.3.1.)

Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai. (VS.A.3.3.2.)

Temata apguves norise:

1. Recenzija – grāmatas, tās ekranizējuma īss satura izklāsts un kritiska analīze ar izvērtējošiem ieteikumiem potenciālajiem lasītājiem un skatītājiem. Kinofilmu vai videoierakstu recenziju apkopošana un analīze: drošu avotu izvēle, recenziju satura un formāta apspriešana, savu secinājumu salīdzināšana ar recenziju autoru secinājumiem (sk. recenzijas piemēru 6. pielikumā)
2. Kinofilmas vai videoieraksta kopīga noskatīšanās, valodas līdzekļu atbilstība saturam un mērķim, debates par veiksmīgāko ekranizējumu
3. Individuālās recenzijas (500–600 vārdi) plānošana, citātu izmantošana, atsauču ievietošana un noformēšana, teksta redīgēšana un publiskošana (piemēram, blogos)
4. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfoliā

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

5. Informācijas sintēze (stenda referāts)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 20–30 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties veikt kvantitatīvus un kvalitatīvus pētījumus, kombinēt un integrēt dažādus informācijas avotus un reprezentācijas veidus svešvalodā, lai izpētītu tematu un pārliecinoši pierādītu savu viedokli.

Temata izpētes jautājumi

- Kāda ir vizuālās informācijas loma saziņā?
- Kur atrast stenda referātu paraugus?
- Kādi kritēriji palīdz stenda referātus izvērtēt?
- Kā izvēlēties nosaukumu/tematu stenda referāta pētījumam?
- Kādus digitālos/vizuālos/tekstuālos līdzekļus izmantot, veidojot stenda referātu?
- Kā izskaidrot auditorijai savus pētījuma rezultātus?

Sasniedzamie rezultāti

Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t. sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu. (VS.A.2.1.1.)

Pārlicinoši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts). (VS.A.2.3.1.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; redīgē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianses), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Publisko paša radītus savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem. (VS.A.2.3.4.)

Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai. (VS.A.3.1.2.)

Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku. (VS.A.3.3.1.)

Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai. (VS.A.3.3.2.)

Temata apguves norise:

1. Stenda referāts – stenda prasībām atbilstoši noformēts analītisks teksts, kas atbild uz izlasītā literārā darba izpētes jautājumu, izmantojot datu vizualizāciju, atsauces uz avotiem un ilustrējošus piemērus. Stenda referātu piemēru analīze (skat. 6. pielikumu): drošu avotu izvēle, stenda referāta satura un formāta apspriešana, tekstuālo un grafisko līdzekļu integrēšana stenda referātā, secinājumu formulēšana, izmantoto avotu uzskaitē
2. Stenda referāta izveides posmu apspriešana, temata izvēle (piemēram, raksturi, sižets, vēsturiskā, politiskā, kultūras sasaiste, leksiskie/sintaktiskie/stilistiskie līdzekļi), informācijas izvietošana un strukturēšana, plānošana, citātu izvēle no analizētā darba, teksta redīgēšana
3. Stenda sagatavošana (A1 lapu izvietošanai), darbu kopīga apskate un apspriešana
4. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfolio

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 30–40 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties plānot, rakstīt un rediģēt argumentētu eseju svešvalodā, lai salīdzinātu tēmas atspoguļojumu tekstuālajā un citos formātos (piemēram, audiovizuālajā).

Temata izpētes jautājumi

- Ar ko argumentēta eseja atšķiras no citiem eseju veidiem?
- Kur rodas idejas?
- Kā izvēlēties citātus un tos atbildīgi izmantot savā esejā?
- Kā plānot esejas rakstīšanu?
- Kā uzlabot eseju, un kādu palīdzību (klasesbiedri, digitālie rīki) izmantot esejas rediģēšanai?

Sasniedzamie rezultāti

Analizē saziņas situācijā izmantotos valodas līdzekļus, lai noteiktu un aprakstītu tās sociopolitisko kontekstu. (VS.A.1.1.2.)

Sagatavojas debatēm, formulē argumentus par un pret, savāc pierādījumus un piedalās debatēs starptautiskā kontekstā. (VS.A.1.2.6.)

Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t. sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu. (VS.A.2.1.1.)

Analizē neverbālos saziņas elementus videomateriālos, lai noteiktu runātāja attieksmi. (VS.A.2.1.2.)

Pārliecinoši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts). (VS.A.2.3.1.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; rediģē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianšes), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Publisko paša radītus savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem. (VS.A.2.3.4.)

Analizē valodu apguves stratēģiju piemērotību citu mācību jomu apgūvē. (VS.A.3.1.1.)

Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai. (VS.A.3.1.2.)

Analizē kopīgo un atšķirīgo dažādu valodu, valodu variantu un dialektu lietojumā; ievēro apgūstamās valodas runas un rakstu normas; izmanto atpazīto intonāciju un izrunu, lai uzsāktu sarunu par runātāja iepriekšējo pieredzi. (VS.A.3.2.1.)

Saziņā sistēmiski izmanto svešvalodas izrunu, uzsvarus, ritmu un intonāciju, t. sk. izsakot dažādas emocijas un attieksmi; lieto pauzes un interpunkciju atbilstoši saziņas mērķim. (VS.A.3.2.5.)

Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku. (VS.A.3.3.1.)

Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai. (VS.A.3.3.2.)

Temata apguves norise:

1. Argumentēta eseja – noteiktas struktūras teksts (ievads ar skaidri formulētu izpētes jautājumu, iztirzājums/galvenā daļa ar argumentiem un faktiem, nobeigums ar secinājumiem), kas atklāj un pamato autora viedokli par noteiktu tematu/jautājumu saistībā ar izlasīto literāro darbu, tā ekranizējumu un citiem tēmu atspoguļojošiem analītiskiem rakstiem. Argumentēto eseju par teksta un ekranizējuma salīdzinājumu piemēru analīze (satura, struktūras un valodas kvalitātes kritēriju noteikšana) (sk. 6. pielikumu)
2. Argumentētās esejas sagatavošana (plānošana, citātu izvēle no drošiem avotiem), atsauču ievietošana un noformēšana, teksta rediģēšana (500–600 vārdi, neskaitot atsauces)
3. Sagatavoto darbu savstarpēja izvērtēšana un uzlabošana
4. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfolio

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

7. Pētījuma rezultātu komunikācija (pētījuma par individuāli izvēlēto literāro darbu un tā ekranizāciju prezentācija skolēnu konferencē)

Temata apguvei ieteicamais laiks: 20–30 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties veikt individuālu pētījumu un prezentēt to, atbildēt uz jautājumiem, izvērtēt savas un klasesbiedru prasmes tekstu producēšanā un prezentēšanā svešvalodā

Temata izpētes jautājumi

- Kādu prezentācijas tematu izvēlēties?
- Kādi ir prezentāciju veidi un to priekšrocības?
- Kā mana pētījuma prezentācija var ietekmēt konferences dalībnieku viedokļus?
- Kādi ir prezentācijas vērtēšanas kritēriji?

Sasniedzamie rezultāti

Analizē saziņas situācijā izmantotos valodas līdzekļus, lai noteiktu un aprakstītu tās sociopolitisko kontekstu. (VS.A.1.1.2.)

Mērķtiecīgi meklē informāciju svešvalodā, kritiski to izvērtē pēc noteiktiem kritērijiem, lai izmantotu savā radošajā un pētniecības darbībā. (VS.A.1.2.1.)

Izmantojot svešvalodas zināšanas, salīdzina dažādus viedokļus par pētāmo objektu, apraksta sava pētījuma rezultātus, formulē secinājumus un loģiski tos pamato. (VS.A.1.2.2.)

Meklē iespējas savai izaugsmei starptautiskā akadēmiskā vidē, izstrādā karjeras plānu un sagatavo tam nepieciešamo dokumentāciju svešvalodā. (VS.A.1.2.4.)

Sagatavojas debatēm, formulē argumentus par un pret, savāc pierādījumus un piedalās debatēs starptautiskā kontekstā. (VS.A.1.2.6.)

Patstāvīgi lieto svešvalodas starpdisciplināriem mācību mērķiem; izmanto daudzveidīgus resursus (piemēram, tiešsaistes atvērto kursus MOOC). (VS.A.1.3.1.)

Aktīvi piedalās starptautiskās videokonferencēs un uzņemas atbildību par to organizēšanu. (VS.A.1.3.2.)

Kritiski izvēlas un prasmīgi izmanto dažādus tekstu veidus svešvalodā; analizē sakarības pētāmo tekstu uzbūvē un dažādu informācijas attēlošanas veidu priekšrocības. (VS.A.2.2.2.)

Analizē un kritiski izvērtē dažādu tekstu (t. sk. runāto) informācijas kvalitāti un avotu ticamību, lai atbildīgi izmantotu to savu tekstu veidošanā svešvalodā. (VS.A.2.2.3.)

Pārlicinoši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts). (VS.A.2.3.1.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; redīgē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianses), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Publisko paša radītus, savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem. (VS.A.2.3.4.)

Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai. (VS.A.3.1.2.)

Izmanto dažādu valodu vārdnīcas un korpusus sava vārdu krājuma bagātināšanai; atšķir vārdu lietojumu tiešā un pārnestā nozīmē (piemēram, idiomās). (VS.A.3.2.4.)

Saziņā sistēmiski izmanto svešvalodas izrunu, uzsvarus, ritmu un intonāciju, t. sk. izsakot dažādas emocijas un attieksmi; lieto pauzes un interpunkciju atbilstoši saziņas mērķim. (VS.A.3.2.5.)

Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku. (VS.A.3.3.1.)

Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai. (VS.A.3.3.2.)

Temata apguves norise:

1. Pētījuma prezentācija – publiska uzstāšanās par izpētīto tematu un sava pētījuma aizstāvēšana, atbildot uz jautājumiem. Pētījumu prezentāciju piemēru (sk. piemēru 6. pielikumā) analīze (struktūras un akadēmiskās valodas kvalitātes kritēriju noteikšana)
2. Savas prezentācijas temata izvēle un precizēšana (izmantojot savu dienasgrāmatu, stenda referātu, eseju, zināšanas citos mācību priekšmetos)
3. Prezentācijas izstrāde: tās formas izvēle (darbnīca, priekšlasījums), darba redīgēšana un noformēšana, priekšlikuma iesniegšana konferences organizācijas komitejai, prezentācijas materiālu sagatavošana (izdales materiāli, slaidi, plakāti)
4. Publiska uzstāšanās ar prezentāciju (aptuveni 7 min.) un atbildes uz jautājumiem par veikto pētījumu
5. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfoliā

<p>1. Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu un savas izvēles reklāma)</p>	<p>2. Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)</p>	<p>3. Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojumi un to analīze)</p>	<p>4. Ekranizējumu analīze (kino recenzija)</p>	<p>5. Informācijas sintēze (stenda referāts)</p>	<p>6. Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)</p>	<p>7. Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācijas sagatavošana un uzstāšanās konferencē)</p>	<p>8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze</p>
--	--	---	--	---	---	--	---

8. Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze

Temata apguvei ieteicamais laiks: 30–40 mācību stundas

Temata apguves mērķis: iemācīties organizēt konferenci un izvērtēt to rezultātus

Temata izpētes jautājumi

- Kā sagatavot konferenci?
- Ko es iemācījos, gatavojot konferenci (problēmas, ar kurām nācies saskarties; atrasto risinājumu un to efektivitātes izvērtējums)?
- Kā ir mainījušies mani uzskati par valodas lomu sociālās domas izveidē?
- Kā šī konference mainīja mācību procesu?

Sasniedzamie rezultāti

Analizē un apraksta savu un citu cilvēku rīcību un emocijas daudzvalodu kontekstā, pamatojoties uz verbālo un neverbālo komunikāciju. (VS.A.1.2.3.)

Lieto atbilstošas saziņas un sadarbības stratēģijas daudzvalodu kontekstā, lai noskaidrotu pārpratumu un nesaprašanās iemeslus un panāktu vienošanos. (VS.A.1.2.5.)

Aktīvi piedalās starptautiskās video konferencēs un uzņemas atbildību par to organizēšanu. (VS.A.1.3.2.)

Pārliciecināši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts). (VS.A.2.3.1.)

Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; redīgē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas nianses), izmantojot IKT rīkus. (VS.A.2.3.3.)

Publisko paša radītus, savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem. (VS.A.2.3.4.)

Saziņā sistēmiski izmanto svešvalodas izrunu, uzsvarus, ritmu un intonāciju, t. sk. izsakot dažādas emocijas un attieksmi; kā arī lieto pauzes un interpunkciju atbilstoši saziņas mērķim. (VS.A.3.2.5.)

Temata apguves norise:

1. Konference – noteiktas jomas ekspertu un ieinteresēto personu sanāksme pēc iepriekš izstrādātas programmas, lai publiskotu un apspriestu savu pētījumu rezultātus. Diskusija par konferences tēmu: piedāvājumu apspriešana grupās, labākā piedāvājuma izvēle un noformulēšana
2. Konferences sagatavošanas priekšdarbi: dalībnieku uzaicinājuma sagatavošana (pasākuma laiks, telpa, organizatori, sponsori, prezentācijas formas, dalībnieku anotāciju atlas kritēriji), pasākuma mājaslapas izveide
3. Konferences organizācijas komitejas izveide: lomu sadale (interneta resursu izmantošana pasākuma reklamēšanai, tehniskais nodrošinājums, telpu iekārtojums, saziņa ar klausītājiem un viesiem)
4. Kopīgs konferences norises izvērtējums: problēmas, ar kurām nācies saskarties, atrastie risinājumi un to efektivitāte
5. Atskaite – savas dalības konferencē rakstisks izvērtējums. Pasākuma vērtējuma anketas parauga apspriešana (sk. zemāk), pielāgošana un aizpildīšana, atgriezeniskās saites apkopošana
6. Sagatavotā darba ievietošana savā padziļinātā kursa portfolio

Pielikumi

1. pielikums

Kursu programmu paraugos lietotie kodi

Atsaucei uz standartu* mācību priekšmetu programmās izmantoti šādi plānoto skolēnam sasniedzamo rezultātu (SR) un lielo ideju (Li) kodi. (Standarta pielikumi, kuros lietoti šie kodi, atrodami *Skola2030* tīmekļa vietnē.)

SR kodi

Piemērs:

VLM.3.2.1.9.					
VLM. Mācību joma (visu mācību jomu apzīmē jumus sk. tabulā)	3. Izglītības posma pēdējās klases numurs	2.1.9. Mācību jomas SR kārtas numurs standartā			
		<table border="1"> <tr> <td style="vertical-align: top;">2.1.9. Saprot, ka teksteide ir process, kura laikā tekstu vairākkārt var uzlabot. Pēc parauga un pedagoga ieteikumiem labo un pilnveido tekstu</td> <td style="vertical-align: top;">2.1.9. Labo un pilnveido savu tekstu, sniedz un iegūst atgriezenisko saiti par teksta saturu un noformējumu. Prot strādāt individuāli un sadarboties teksta pilnveides laikā</td> <td style="vertical-align: top;">2.1.9. Redīgē savu tekstu. Sniedz un saņem konstruktīvu atgriezenisko saiti. Izmanto dažādus paņēmienus teksta uzlabošanai, piemēram, jautājumu formulēšanu, diskusijas, nepieciešamo avotu un resursu izmantošanu, laika plānojumu</td> </tr> </table>	2.1.9. Saprot, ka teksteide ir process, kura laikā tekstu vairākkārt var uzlabot. Pēc parauga un pedagoga ieteikumiem labo un pilnveido tekstu	2.1.9. Labo un pilnveido savu tekstu, sniedz un iegūst atgriezenisko saiti par teksta saturu un noformējumu. Prot strādāt individuāli un sadarboties teksta pilnveides laikā	2.1.9. Redīgē savu tekstu. Sniedz un saņem konstruktīvu atgriezenisko saiti. Izmanto dažādus paņēmienus teksta uzlabošanai, piemēram, jautājumu formulēšanu, diskusijas, nepieciešamo avotu un resursu izmantošanu, laika plānojumu
2.1.9. Saprot, ka teksteide ir process, kura laikā tekstu vairākkārt var uzlabot. Pēc parauga un pedagoga ieteikumiem labo un pilnveido tekstu	2.1.9. Labo un pilnveido savu tekstu, sniedz un iegūst atgriezenisko saiti par teksta saturu un noformējumu. Prot strādāt individuāli un sadarboties teksta pilnveides laikā	2.1.9. Redīgē savu tekstu. Sniedz un saņem konstruktīvu atgriezenisko saiti. Izmanto dažādus paņēmienus teksta uzlabošanai, piemēram, jautājumu formulēšanu, diskusijas, nepieciešamo avotu un resursu izmantošanu, laika plānojumu			

Li kodi

Piemērs:

S.Li.8.								
S. Mācību joma	Li. Lielā ideja	8. Mācību jomas Li kārtas numurs standartā						
		<table border="1"> <tr> <td colspan="3">8. Informācijas avoti, kas atspoguļo norises sabiedrībā pagātnē un mūsdienās, ir izvērtējami kritiski</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">8.1. Raksturo dažādu plašsaziņas līdzekļu sniegtās informācijas izmantošanas iespējas, atrod un atlasa faktus</td> <td style="vertical-align: top;">8.1. Kritiski izvērtē un izmanto dažādu plašsaziņas līdzekļu un vēstures avotu sniegto informāciju. Saīdžina dažādos informācijas avotos atrodamos faktus, meklē līdzības un atšķirības</td> <td style="vertical-align: top;">8.1. Analizē un skaidro plašsaziņas līdzekļu iespējas atspoguļot un ietekmēt cilvēku politiskos, sabiedriskos, estētiskos priekšstatus un uzskatus, manipulēt ar personisko un kultūras identitātes izpratni, priekšstatiem par kultūras mantojumu un vērtībām</td> </tr> </table>	8. Informācijas avoti, kas atspoguļo norises sabiedrībā pagātnē un mūsdienās, ir izvērtējami kritiski			8.1. Raksturo dažādu plašsaziņas līdzekļu sniegtās informācijas izmantošanas iespējas, atrod un atlasa faktus	8.1. Kritiski izvērtē un izmanto dažādu plašsaziņas līdzekļu un vēstures avotu sniegto informāciju. Saīdžina dažādos informācijas avotos atrodamos faktus, meklē līdzības un atšķirības	8.1. Analizē un skaidro plašsaziņas līdzekļu iespējas atspoguļot un ietekmēt cilvēku politiskos, sabiedriskos, estētiskos priekšstatus un uzskatus, manipulēt ar personisko un kultūras identitātes izpratni, priekšstatiem par kultūras mantojumu un vērtībām
8. Informācijas avoti, kas atspoguļo norises sabiedrībā pagātnē un mūsdienās, ir izvērtējami kritiski								
8.1. Raksturo dažādu plašsaziņas līdzekļu sniegtās informācijas izmantošanas iespējas, atrod un atlasa faktus	8.1. Kritiski izvērtē un izmanto dažādu plašsaziņas līdzekļu un vēstures avotu sniegto informāciju. Saīdžina dažādos informācijas avotos atrodamos faktus, meklē līdzības un atšķirības	8.1. Analizē un skaidro plašsaziņas līdzekļu iespējas atspoguļot un ietekmēt cilvēku politiskos, sabiedriskos, estētiskos priekšstatus un uzskatus, manipulēt ar personisko un kultūras identitātes izpratni, priekšstatiem par kultūras mantojumu un vērtībām						

Mācību jomu apzīmējumi

V	Valodu mācību joma	
	VL	Latviešu valoda
	VLM	Latviešu valoda un literatūra izglītības iestādēs, kas īsteno mazākumtautību izglītības programmas
	VS	Svešvaloda
	VM	Mazākumtautības valoda
K	Kultūras izpratnes un pašizpaušmes mākslā mācību joma	
S	Sociālā un pilsoniskā mācību joma	
D	Dabaszinātņu mācību joma	
M	Matemātikas mācību joma	
T	Tehnoloģiju mācību joma	
F	Veselības un fiziskās aktivitātes mācību joma	

* Ministru kabineta 2018. gada 27. novembra noteikumi Nr. 747 "Noteikumi par valsts pamatzglītības standartu un pamatzglītības programmu paraugiem".

2. pielikums

Svešvaloda II (angļu valoda) kursā plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti

Valodu mācību jomas svešvalodās plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti augstākajā mācību satura apguves līmenī

Augstākais apguves līmenis
1. Valodas loma sabiedrībā
1.1. Katrai saziņas situācijai ir konteksts, kurā laiks, vieta un dalībnieki, savstarpēji vienojoties, nosaka saziņas saturu un formu.
1.1.1. Mērķtiecīgi izmanto daudzvalodu vidi, lai veidotu savu lingvistisko identitāti. Skaidro, kā indivīda vērtību sistēma ietekmē valodu lomu sabiedrībā.
1.1.2. Analizē saziņas situācijā izmantotos valodas līdzekļus, lai noteiktu un aprakstītu tās sociopolitisko kontekstu.
1.2. Mēs izmantojam valodu, lai veidotu attiecības, apmainītos ar informāciju, noskaidrotu un izteiktu viedokli, izprastu, plānotu un novērtētu savu un citu rīcību.
1.2.1. Mērķtiecīgi meklē informāciju svešvalodā, kritiski to izvērtē pēc noteiktiem kritērijiem, lai izmantotu savā radošajā un pētniecības darbībā.
1.2.2. Izmantojot svešvalodas zināšanas, salīdzina dažādus viedokļus par pētāmo objektu, apraksta sava pētījuma rezultātus, formulē secinājumus un loģiski tos pamato.
1.2.3. Analizē un apraksta savu un citu cilvēku rīcību un emocijas daudzvalodu kontekstā, pamatojoties uz verbālo un neverbālo komunikāciju.
1.2.4. Meklē iespējas savai izaugsmei starptautiskā akadēmiskā vidē, izstrādā karjeras plānu un sagatavo tam nepieciešamo dokumentāciju svešvalodā.
1.2.5. Lieto atbilstošas saziņas un sadarbības stratēģijas daudzvalodu kontekstā, lai noskaidrotu pārpratumu un nesaprašanās iemeslus un panāktu vienošanos.
1.2.6. Sagatavojas debatēm, formulē argumentus <i>par</i> un <i>pret</i> , savāc pierādījumus un piedalās debatēs starptautiskā kontekstā.
1.3. Valoda ir līdzeklis citu mācību priekšmetu apguvē, lai paplašinātu jau apgūtās zināšanas un iegūtu starptautisku pieredzi.
1.3.1. Patstāvīgi lieto svešvalodas starpdisciplināriem mācību mērķiem; izmanto daudzveidīgus resursus (piemēram, tiešsaistes atvērtos kursus MOOC).
1.3.2. Aktīvi piedalās starptautiskās video konferencēs un uzņemas atbildību par to organizēšanu.

Augstākais apguves līmenis
2. Teksts un tekstveide
2.1. Teksts ir izpētes objekts, kas ļauj izprast verbālās un neverbālās saziņas īpatnības attiecīgajā valodā.
2.1.1. Pamana un analizē sociolingvistiskos elementus (t. sk. humoru, ironiju un sarkasmu) svešvalodā dažādos tekstos, filmās, videomateriālos un salīdzina tos ar dzimto valodu.
2.1.2. Analizē neverbālos saziņas elementus videomateriālos, lai noteiktu runātāja attieksmi.
2.2. Zināšanas par rakstīto un runāto tekstu formu daudzveidību ļauj izvērtēt teksta saturu un mērķtiecīgi izmantot tekstus savām personiskajām, profesionālajām un akadēmiskajām vajadzībām.
2.2.1. Kritiski izmanto daudzveidīgas teksta uztveres stratēģijas savu mērķu sasniegšanai (piemēram, tulko tekstu, vērtē teksta autora lom un viedokli).
2.2.2. Kritiski izvēlas un prasmīgi izmanto dažādus tekstu veidus svešvalodā; analizē sakarības pētāmo tekstu uzbūvē un dažādu informācijas attēlošanas veidu priekšrocības.
2.2.3. Analizē un kritiski izvērtē dažādu tekstu (t. sk. runāto) informācijas kvalitāti un avotu ticamību, lai atbildīgi izmantotu to savu tekstu veidošanā svešvalodā.
2.2.4. Nosaka un analizē tekstveides līdzekļus (piemēram, salīdzina atsauces uz avotiem zinātniskajā un populārzinātniskajā stilā), kas veido teksta funkcionālo stilu attiecīgajā svešvalodā.
2.3. Teksta plānošana, veidošana, uzlabošana un publiskošana ir radošs process, kura laikā autors saskaņo savas idejas ar attiecīgās valodas normām.
2.3.1. Pārlicinoši plāno un veido dažādus tekstus svešvalodā (piemēram, kopsavilkumu vai komentāru), izceļot svarīgākos argumentus; noformē tekstu atbilstoši akadēmiskā stila prasībām (satura rādītājs, virsraksts, apakšvirsraksts, atsauču saraksts).
2.3.2. Kopīgi veido tekstus svešvalodā (piemēram, reportāžas un publikācijas par aktuāliem notikumiem); kritiski izvērtē izmantotās tekstu veidošanas stratēģijas un lieto tās sava teksta radīšanai.
2.3.3. Analizē savus un citu tekstus svešvalodā; novērtē tekstus atbilstoši kopīgi izvirzītajiem kritērijiem; rediģē un uzlabo tekstus (piemēram, stilistiskas niansas), izmantojot IKT rīkus.
2.3.4. Publisko paša radītus savām akadēmiskajām interesēm atbilstošus tekstus; lieto piemērotus valodas izteiksmes līdzekļus, lai atbildētu uz jautājumiem; uzdod jautājumus citiem prezentētājiem.

Augstākais apguves līmenis
3. Valodas sistēma
3.1. Valodas apguves stratēģijas ir nepieciešamas, lai apzinātu savas esošās zināšanas, mobilizētu nepieciešamos leksiskos un sintaktiskos resursus un plānotu valodas izaugsmi.
3.1.1. Analizē valodu apguves stratēģiju piemērotību citu mācību jomu apgūvē.
3.1.2. Vērtē savu un klasesbiedru svešvalodas apguves līmeni, pamato savu viedokli un dod ieteikumus valodas prasmju attīstībai.
3.2. Lingvistiskā kompetence ir spēja lietot fonētikas, morfoloģijas, leksikas un sintakses zināšanas saziņā.
3.2.1. Analizē kopīgo un atšķirīgo dažādu valodu, valodu variantu un dialektu lietojumā; ievēro apgūstamās valodas runas un rakstu normas; izmanto atpazīto intonāciju un izrunu, lai uzsāktu sarunu par runātāja iepriekšējo pieredzi.
3.2.2. Izvērtē dažādu morfēmu lomu vārda nozīmes un funkcijas izmaiņā un radoši izmanto morfēmas sava vārdu krājuma paplašināšanā.
3.2.3. Analizē vārdu lomu, vārdu saskaņošanas un saistījuma veidus dažādās valodās.
3.2.4. Izmanto dažādu valodu vārdnīcas un korpusus sava vārdu krājuma bagātināšanai; atšķir vārdu lietojumu tiešā un pārnestā nozīmē (piemēram, idiomās).
3.2.5. Saziņā sistēmiski izmanto svešvalodas izrunu, uzsvarus, ritmu un intonāciju, t. sk. izsakot dažādas emocijas un attieksmi; lieto pauzes un interpunkciju atbilstoši saziņas mērķim.
3.3. Valodas lietotāja identitāti veido dažādu valodu resursu prasmīga izmantošana.
3.3.1. Analizē katrai valodai raksturīgās gramatiskās konstrukcijas un ievēro gramatiskās likumsakarības runā un rakstos; izmanto dažādus teikuma veidus, ievērojot žanra un stila specifiku.
3.3.2. Analizē formālo un neformālo izteiksmes līdzekļu atbilstību valodai un situācijai.

3. pielikums

Plānotie skolēnam sasniedzamie rezultāti caurviju prasmēs, beidzot vispārējās vidējās izglītības pakāpi

1. Kritiskā domāšana un problēmrisināšana:

- 1.1. mērķtiecīgi formulē precīzus jautājumus, lai kritiski analizētu kompleksas situācijas un abstraktas idejas. Izzina kontekstu, to analizē, kritiski izvērtē, kā arī sintezē un interpretē informāciju, lai sasniegtu konkrētu mērķi. Gūst vispusīgu, precīzu informāciju par kompleksiem jautājumiem, izvērtē tās ticamību un analizē, kādēļ atsevišķās situācijās iegūt ticamu informāciju ir grūti;
- 1.2. kompleksās situācijās spriež no konkrētā uz vispārīgo un no vispārīgā uz konkrēto. Pamana loģiskās argumentācijas kļūdas savos un citu izteikumos, novērš tās. Argumentē, pierādot izteiktā apgalvojuma ticamību un veidojot pamatotus secinājumus;
- 1.3. nosaka aktuālas vajadzības, precīzi formulē kompleksu problēmu un pamato nepieciešamību to risināt, izvirza mērķi, piedāvā vairākus risinājumus, izvērtē tos attiecībā pret mērķi, izvēlas īstenot labāko;
- 1.4. kompleksās, neskaidrās situācijās patstāvīgi izstrādā problēmas risinājuma plānu un īsteno to, izvēloties, lietojot un pielāgojot piemērotas problēmrisināšanas stratēģijas, elastīgi reagē uz neparedzētām pārmaiņām, izvērtē paveikto un gūtos secinājumus izmanto arī citā kontekstā.

2. Jaunrade un uzņēmējspēja:

- 2.1. interesējas par atklājumiem un inovācijām, proaktīvi meklē jaunas iespējas, kā efektīvi uzlabot savu un citu dzīves kvalitāti, rosina uzlabot esošo situāciju, pieņem nepieredzētus, kompleksus izaicinājumus, saglabā emocionālu līdzsvaru un atvērtību nenoteiktības apstākļos;
- 2.2. raugoties uz situāciju no dažādiem skatpunktiem, pamana jaunas iespējas, mērķtiecīgi un elastīgi izmanto vai attīsta pats savas ideju radīšanas stratēģijas, lai nonāktu pie jauniem un noderīgiem risinājumiem, efektīvi organizē resursus (cilvēku, zināšanu, kapitāla, infrastruktūras), lai īstenotu savu ieceru, patstāvīgi meklē, izvērtē un atbildīgi izmanto citu idejas, kā arī piedāvā savas, lai iedvesmotu citus;
- 2.3. gan patstāvīgi, gan grupā attīsta ideju ilgtspējīgā piedāvājumā, kļūdas un grūtības izmanto kā iespēju izaugsmei.

3. Pašvadīta mācīšanās:

- 3.1. regulāri un atbilstoši savām vajadzībām izvirza īstermiņa un ilgtermiņa mērķus, formulē kritērijus, pēc kuriem izvērtēt, vai mērķis ir sasniegts, plāno mērķa īstenošanas soļus, uzņemas atbildību par savu lomu soļu īstenošanā un mērķu sasniegšanā;
- 3.2. patstāvīgi un regulāri analizē un reflektē par savas darbības saistību ar emocijām, personiskajām īpašībām un uzvedību, rod veidus, kā attīstīt spējas pārvaldīt savu domāšanu, emocijas un uzvedību;
- 3.3. patstāvīgi izvēlas, pielāgo un rada savas domāšanas stratēģijas kompleksās situācijās;
- 3.4. pieņemot atbildīgus lēmumus, vada emocijas sociāli pieņemamā veidā un orientējas uz iespējām, ieguvumiem un pozitīviem risinājumiem;
- 3.5. patstāvīgi izmanto kritērijus, kas palīdz īstenot darba uzraudzīšanu un pilnveidošanu, izvērtē, apkopo un turpmākā darba procesā mērķtiecīgi izmanto gūto pieredzi.

4. Sadarbība:

- 4.1. plāno un īsteno personisko un grupas mērķu sasniegšanai nozīmīgu, cieņpilnu verbālu, neverbālu un digitālu komunikāciju;
- 4.2. piedalās gan viendabīgas, gan neviendabīgas grupas darba procesā, pieņem viedokļu atšķirības, dalībnieku dažādo pieredzi un spējas, prognozē, novērš un risina domstarpības un konfliktus, tostarp digitālā vidē;
- 4.3. mācību procesā un sabiedriskajā dzīvē apzināti orientējas uz kopīgo labumu un grupai nozīmīgu mērķu sasniegšanu, spēj pārstāvēt savas un respektēt citu intereses, ja grupas un paša vajadzības atšķiras.

5. Pilsoniskā līdzdalība:

- 5.1. skaidro un pamato savu skatījumu par kopsakarībām gan vietējā, gan globālā mērogā, izvērtē individu, sabiedrības un vides mijiedarbību;
- 5.2. balstoties savās vērtībās un cienot citu vērtības, izsvērti izvēlas pasākumus un ikdienas situācijas, kurās iesaistīties un iesaistīt citus, cieņpilni pamatojot savu nostāju, prot atteikties, ja pasākums neatbilst vērtībām, un spēj nepakļauties grupas spiedienam, paliekot saistīts ar tiem, kuriem nepiekrīt;

- 5.3. skaidro savas rīcības sekas un uzņemas par tām atbildību ikdienas situācijās, lokālos un globālos procesos;
- 5.4. patstāvīgi un kopā ar citiem gūst pieredzi, iesaistoties risinājumu meklēšanā un īstenošanā, kas palīdz uzlabot dzīves kvalitāti.

6. Digitālā prasība:

- 6.1. lai īstenotu daudzveidīgas ieceres, mērķtiecīgi izvēlas vai pielāgo un efektīvi izmanto atbilstošas digitālās tehnoloģijas;
- 6.2. analizē digitālās komunikācijas ieguvumus un riskus, atbildīgi uzvedas un komunicē digitālajā vidē atbilstoši savām un citu interesēm;
- 6.3. kritiski analizē mediju radīto realitāti un informācijas ticamību, uzņemas atbildību rīkoties, lai novērstu nekvalitatīva mediju satura radīto ietekmi, un, radot savu mediju saturu, ievēro privātuma, ētiskos un tiesiskos nosacījumus;
- 6.4. analizē un novērtē tehnoloģiju lomu dažādos kontekstos, izvērtē veselīgus un drošus tehnoloģiju lietošanas paradumus, ievēro un pielāgo tos savām vajadzībām, reflektē par savu digitālo identitāti un tās atbilstību savām un sabiedrības interesēm.

4. pielikums

Vērtēšanas uzdevumu piemēri

1. uzdevums

Kursa prasībām atbilstoša teksta izvēle (piemēram, literārs darbs ar vismaz vienu ekranizējumu un tulkojumu) un tā reklāma

Sasniedzamais rezultāts

Skolēns izvēlas savām interesēm un izvirzītajiem kritērijiem atbilstošu tekstu, izveido tam nelielu reklāmu un prezentē to klasē.

Uzdevums

1. Izvēlieties sev interesējošu vismaz 100 lpp. garu autentisku tekstu apgūstamajā svešvalodā (piem., romāns/stāsts, tā tulkojums un ekranizējums; luga, tās tulkojums un iestudējums).
2. Pārbaudiet, vai šim tekstam ir tulkojums dzimtajā valodā un arī ekranizējums.
3. Sagatavojiet 3–4 min. garu izvēlēta teksta reklāmu, lai apspriestu prezentācijas klasē.
4. Apspriediet grupās un pēc tam klasē visus piedāvātos variantus un izvēlieties vienu tekstu kopīgam turpmākajam darbam.

Vērtēšanas kritēriji (1. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Reklāmas saturs un forma precīzi atbilst autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Reklāmas saturs un forma atbilst autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Reklāmas saturs un forma daļēji atbilst autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Reklāmas saturs un forma atbilst autora mērķim.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	Reklāmas saturs liecina, ka ir dziļas zināšanas par dažādas modalitātes tekstiem. Tekstveide netiek vērtēta.	Reklāmas saturs liecina, ka ir zināšanas par dažādas modalitātes tekstiem. Tekstveide netiek vērtēta.	Reklāmas saturs liecina, ka ir vispārīgas zināšanas par dažādas modalitātes tekstiem. Tekstveide netiek vērtēta.	Reklāmas saturs liecina, ka ir fragmentāras zināšanas par dažādas modalitātes tekstiem. Tekstveide netiek vērtēta.
Valodas lietojums	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.

2. uzdevums

Teksta lasīšana un pierakstu veidošana (lasītāja dienasgrāmata)

Sasniedzamais rezultāts

Lasot un iedziļinoties tekstā, skolēns atklāj cita laikmeta, citas zemes iedzīvotāju problēmas, salīdzina tās ar savu pieredzi, noformulē rakstiski savā lasītāja dienasgrāmatā, saglabājot idejas un jaunapgūtās valodas līdzekļus stenda referātam un esejai.

Uzdevums

1. Lasiet izvēlēto tekstu un pakāpeniski aizpildiet lasītāja dienasgrāmatā attiecīgās sadaļas (informācija par tekstu, konteksta izpratne, teksta izpratne, teksta valodas izpratne).
2. Piedalieties klases diskusijās par izlasītajām teksta daļām.
3. Pamatojiet savu viedokli ar citātiem.
4. Izmantojiet citos priekšmetos apgūtās zināšanas, lai analizētu izlasītā darba sociopolitisko un kultūrvēsturisko kontekstu.

Informācija par lasīto tekstu/tekstiem

Autors:

Grāmatas nosaukums:

Pirmā izdevuma gads:

Žanrs:

Izlasīto lappušu skaits:

Konteksta izpratne (300–400 vārdu)

Izlasītā teksta temats, idejas, domas:

Galveno varoņu raksturojums:

Laikmets un vēsturiskais konteksts:

Teksta izpratne (500–800 vārdu)

Izlasītā teksta/fragmenta satura īss pārstāsts (kas notika, kur/kad/kā varoņi rīkojās?):

Saikne ar citiem lasītajiem tekstiem un manu pieredzi:

Mani secinājumi par izlasītā teksta dziļāko nozīmi:

Jautājumi par saturu, varoņu rīcību u. c., kas man radās lasot:

Kā varoņu izskats atbilst viņu raksturam un rīcībai?

Darbības norises vietas apraksts:

Kas varētu notikt tālāk?

Kā mainījās mana attieksme pret varoņiem un viņu rīcību teksta lasīšanas gaitā?

Kā mainījās mana attieksme pret pasauli teksta lasīšanas gaitā?

Kāds ir mans viedoklis par tekstu?

Teksta valodas izpratne (300–400 vārdu)

Kā es jutos, lasot šo tekstu oriģinālvalodā un kāpēc?

Kā mani ietekmēja autora stilistiskie paņēmieni, vārdu izvēle, teikumu uzbūve, teksta uzbūve?

Vērtēšanas kritēriji (2. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	leraksti lasītāja dienasgrāmatā pilnībā atklāj izpratni par izlasīto: saziņas laiku, vietu un dalībnieku lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā.	leraksti lasītāja dienasgrāmatā gandrīz pilnībā atklāj izpratni par izlasīto: saziņas laiku, vietu un dalībnieku lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā.	leraksti lasītāja dienasgrāmatā daļēji atklāj izpratni par izlasīto: saziņas laiku, vietu un dalībnieku lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā.	leraksti lasītāja dienasgrāmatā daļēji atklāj izpratni par izlasīto: saziņas laiku, vietu un dalībniekiem.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	lerakstos ir atrodama precīza informācija par lasītā teksta saturu un uzbūvi, ir detalizēti un argumentēti secinājumi. Tekstveide netiek vērtēta.	lerakstos ir atrodama informācija par lasītā teksta saturu un uzbūvi, ir ar piemēriem pamatoti secinājumi. Tekstveide netiek vērtēta.	lerakstos ir atrodama vispārīga informācija par lasītā teksta saturu un uzbūvi, ir daži subjektīvi secinājumi. Tekstveide netiek vērtēta.	lerakstos ir atrodama fragmentāra informācija par lasītā teksta saturu un uzbūvi, ir daži subjektīvi secinājumi. Tekstveide netiek vērtēta.
Valodas lietojums	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.

3. uzdevums

Teksta izpratne un jaunrade (teksta fragmenta tulkojums)

Sasniedzamais rezultāts

Tulkojot lasītā teksta fragmentus, salīdzinot un analizējot dažādu tulkojumu variantu atšķirības, skolēns apgūst prasmi precīzi uztvert informāciju svešvalodā un izteikt iegūto informāciju dzimtajā valodā.

Uzdevums

1. Kopā ar skolotāju izvēlieties lasītā teksta fragmentu un to individuāli iztulkojiet.
2. Salīdziniet savu tulkojumu ar klasesbiedru paveikto, analizējot būtiskās atšķirības un problēmas (leksiskas, morfosintaktiskas, stilistiskas u. c.), ja tādas ir, un pamatojot savu izvēli.
3. Kopā ar klasesbiedru (vai visi kopā) izveidojiet leksisko, morfosintaktisko, stilistisko u. c. atšķirību grupu sarakstu (piemēram, vārdu kārtība, vārdu izvēle u. c.).
4. Kopīgi sagatavojiet īsu kopsavilkumu par fragmenta tulkojumu analīzi, raksturojot būtiskākās atšķirības tulkojumos un apkopojot izdarītos secinājumus.
5. Prezentējiet savus secinājumus.
6. Izlasiet publicēto teksta tulkojuma fragmentu. Visi kopā lasiet oriģinālā teksta fragmentu pa vienam teikumam un apspriediet tulkojumu variantus.
7. Noformulējiet savus secinājumus par to, ko šis tulkošanas uzdevums palīdzējis saprast par savām svešvalodas un dzimtās valodas prasmēm un par to, kas būtu jāpilnveido.
8. Ievietojiet tulkojumu un secinājumus savā portfolio.

Vērtēšanas kritēriji (3. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Tulkojums pilnībā atbilst oriģinālā teksta saziņas mērķim, precīzi atspoguļo smalkas nianšes, kā arī tieši vai netieši izteiktus viedokļus un attieksmi.	Tulkojums atbilst oriģinālā teksta saziņas mērķim, atspoguļo nianšes, kā arī tieši vai netieši izteiktus viedokļus un attieksmi.	Tulkojums kopumā atbilst oriģinālā teksta saziņas mērķim, atspoguļo dažādus viedokļus un attieksmi.	Tulkojums daļēji atbilst oriģinālā teksta saziņas mērķim, atspoguļo dažādus viedokļus un attieksmi.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.
Valodas lietojums	Tulkojuma valoda ir pilnībā atbilstoša oriģinālam: formulējumi liecina par ļoti plašu valodas līdzekļu spektru un vārdu krājumu, ieskaitot idiomātiskos izteicienus.	Tulkojuma valoda kopumā ir atbilstoša oriģinālam: formulējumi liecina par plašu valodas līdzekļu spektru un vārdu krājumu.	Tulkojuma valoda ir kopumā atbilstoša oriģinālam: formulējumi liecina par pietiekamu valodas līdzekļu spektru un vārdu krājumu.	Tulkojuma valoda ir daļēji atbilstoša oriģinālam: formulējumi liecina par pietiekamu valodas līdzekļu spektru un vārdu krājumu.

4. uzdevums

Ekranizējumu analīze (kino recenzija)

Sasniedzamais rezultāts

Lasot profesionālas recenzijas, skolēns paplašina savu redzesloku un iegūst spēju kritiski uztvert un analītiski izteikties par kinofilmām un videoierakstiem svešvalodā. Skolēns raksta savu recenziju par redzētu filmu vai iestudējumu.

Uzdevums

1. Sameklējiet noskatītās filmas recenzijas.
2. Apspriediet recenziju saturu un formu, autoru un avotu.
3. Salīdziniet recenziju stilu un valodu.
4. Izveidojiet plānu savai recenzijai.
5. Uzrakstiet savu recenziju (500–600 vārdi).
6. Salīdziniet savu recenziju ar savu klasesbiedru recenzijām, dodiet ieteikumus klasesbiedriem.
7. Uzlabojiet un publiskojiet savu recenziju.

Vērtēšanas kritēriji (4. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Recenzija pilnībā atklāj izpratni par filmu: darbības laiku, vietu un dalībnieku (piemēram, aktieru, režisora un operatora) lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā un ieteikumus auditorijai.	Recenzija gandrīz pilnībā atklāj izpratni par filmu: darbības laiku, vietu un dalībnieku (aktieru, režisora un operatora) lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā un ieteikumus auditorijai.	Recenzija daļēji atklāj izpratni par filmu: darbības laiku, vietu un dalībnieku (aktieru, režisora un operatora) lomu vēsturiskajā un sociālajā kontekstā un ieteikumus auditorijai.	Recenzija nepietiekami atklāj izpratni par filmu: darbības laiku, vietu un dalībniekiem.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	<p>Teksta uztvere: Recenzijā ir atrodama redzētās filmas detalizēta un personalizēta analīze (piemēram, runātā teksta, neverbālās saziņas, skaņas efektu, tēlu, simbolu u. c.).</p> <p>Tekstveide: Recenzijas struktūra ir skaidra, tās daļas ir loģiski saskaņotas un atbilstošas recenzijas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj recenzijas autora redzējumu, kas pausts autoram raksturīgā stilā un pamatots ar argumentiem, atbilstošiem citātiem no filmas un/vai citām recenzijām un loģiskiem secinājumiem.</p>	<p>Teksta uztvere: Recenzijā ir atrodama redzētās filmas personalizēta analīze (piemēram, runātā teksta, neverbālās saziņas, skaņas efektu, tēlu, simbolu u. c.).</p> <p>Tekstveide: Recenzijas struktūra ir kopumā skaidra, tās daļas ir loģiski saskaņotas un atbilstošas recenzijas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj recenzijas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, atbilstošiem citātiem no filmas un loģiskiem secinājumiem.</p>	<p>Teksta uztvere: Recenzijā ir atrodama redzētās filmas vispārīga analīze (piemēram, runātā teksta, neverbālās saziņas, skaņas efektu, tēlu, simbolu u. c.).</p> <p>Tekstveide: Recenzijas struktūra ir kopumā skaidra, tās daļas ir formāli saskaņotas un atbilstošas recenzijas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj recenzijas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, citātiem/ piemēriem un secinājumiem.</p>	<p>Teksta uztvere: Recenzijā ir atrodama redzētās filmas fragmentāra analīze (piemēram, runātā teksta, neverbālās saziņas, skaņas efektu, tēlu simbolu u. c.).</p> <p>Tekstveide: Recenzijas struktūra ir kopumā skaidra, tās daļas ir formāli saskaņotas un daļēji atbilstošas recenzijas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj recenzijas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, citātiem/ piemēriem.</p>

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
Valodas lietojums	<p>Recenzijā lietotā valoda ir gramatiski daudzveidīga, atsevišķās leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes netraucē uztvert recenzijas autora domu.</p> <p>Recenzijā lietotā leksika ir daudzveidīga, tā ietver ideomātiskus izteicienus; vārdu izvēle ir precīza, atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Recenzijā lietotā valoda ir gramatiski daudzveidīga, leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes netraucē uztvert recenzijas autora domu.</p> <p>Recenzijā lietotā leksika ir daudzveidīga, vārdu izvēle ir precīza, atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Recenzijā lietotā valoda ir gramatiski daudzveidīga, leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes ir pamanāmas un dažreiz traucē uztvert recenzijas autora domu.</p> <p>Recenzijā lietotā leksika ir daudzveidīga, vārdu izvēle ir atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Recenzijā lietotā valoda ir gramatiski vienveidīga; leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes ir pamanāmas un dažreiz traucē uztvert recenzijas autora domu.</p> <p>Recenzijā lietotā leksika ir daudzveidīga, vārdu izvēle ir atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>

5. uzdevums

Informācijas sintēze (stenda referāts)

Sasniedzamais rezultāts

Skolēns veic kvantitatīvu un kvalitatīvu pētījumu, kombinē un integrē dažādus informācijas avotus un reprezentācijas veidus svešvalodā, lai pārlicinoši pierādītu savu viedokli.

Uzdevums

1. Atrodiet stenda referātu paraugus, izpētiet to struktūru.
2. Izvēlieties savu pētījuma tematu, apkopojiet datus, izanalizējiet tos.
3. Noformējiet savu pētījuma rezultātus atbilstoši stenda referāta struktūrai.
4. Sagatavojiet savu stenda referātu (A1 lapa) prezentēšanai.

Vērtēšanas kritēriji (5. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	Stenda referāta saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu detalizētu un niansētu izpratni. Stenda referāta saturs ir oriģināls, skaidrs, loģiski saskaņots; teksta izkārtojums, noformējums un vizuālie līdzekļi palīdz uztvert stenda referāta saturu.	Stenda referāta saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu detalizētu izpratni. Stenda referāta saturs ir skaidrs; teksta izkārtojums, noformējums un vizuālie līdzekļi palīdz uztvert stenda referāta saturu.	Stenda referāta saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu izpratni. Stenda referāta saturs ir kopumā skaidrs; teksta izkārtojums, noformējums un vizuālie līdzekļi atbilst stenda referāta saturam.	Stenda referāta saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu vispārīgu izpratni. Stenda referāta saturs ir kopumā skaidrs; teksta izkārtojums, noformējums un vizuālie līdzekļi daļēji atbilst stenda referāta saturam.
Valodas lietojums	Stenda referāta valoda ir skaidra un precīza, tā liecina par prasmīgu un mērķtiecīgu valodas līdzekļu lietojumu.	Stenda referāta valoda ir skaidra, tā liecina par prasmīgu un mērķtiecīgu valodas līdzekļu lietojumu.	Stenda referāta valoda ir skaidra, tā liecina par mērķtiecīgu valodas līdzekļu lietojumu.	Stenda referāta valoda ir saprotama, tā liecina par mērķtiecīgu valodas līdzekļu lietojumu.

6. uzdevums

Izteiktā viedokļa pamatojums (argumentēta eseja)

Sasniedzamais rezultāts

Skolēns izplāno, uzraksta un rediģē izvirzītajiem kritērijiem atbilstošu argumentētu eseju svešvalodā, lai salīdzinātu tēmas atspoguļojumu tekstuālajā un citos formātos.

Uzdevums

1. Kopīgi ar skolotāju izpētiet argumentētas esejas paraugus un to vērtētāju komentārus.
2. Izvēlieties tematu savai esejai (izmantojot savu lasītāja dienasgrāmatu, stenda referātu, zināšanas citos mācību priekšmetos).
3. Individuāli uzrakstiet eseju (500–600 vārdi), kurā jūs salīdzināt teksta fragmentu un tā atspoguļojumu kinofilmā vai videoierakstā; aprakstiet atšķirības, paskaidrojiet iespējamās iemeslus šīm atšķirībām un izvērtējiet režisora darba kvalitāti.
4. Savstarpēji izvērtējiet sagatavotos darbus un uzlabojiet tos, pievienojiet sarakstu ar izmantotajiem avotiem.

Vērtēšanas kritēriji (6. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Esejas saturs ietver teksta un tā ekranizācijas/iestudējuma vēsturiskā un sociālā konteksta un rakstnieka/režisora redzējuma kritisku analīzi.	Esejas saturs ietver teksta un tā ekranizācijas/iestudējuma vēsturiskā un sociālā konteksta un rakstnieka/režisora redzējuma kritisku salīdzinājumu.	Esejas saturs ietver teksta un tā ekranizācijas/iestudējuma vēsturiskā un sociālā konteksta un rakstnieka/režisora redzējuma aprakstu.	Esejas saturs ietver teksta un tā ekranizācijas/iestudējuma vēsturiskā un sociālā konteksta aprakstu.

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	<p>Esejas saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu, kā arī verbālo un neverbālo saziņas līdzekļu detalizētu un niansētu izpratni.</p> <p>Esejas struktūra ir skaidra, tās daļas ir loģiski saskaņotas un atbilstošas esejas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj esejas autora redzējumu, kas pausts autoram raksturīgā stilā un pamatots ar argumentiem, atbilstošiem citātiem un loģiskiem secinājumiem.</p>	<p>Esejas saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu, kā arī verbālo un neverbālo saziņas līdzekļu detalizētu izpratni.</p> <p>Esejas struktūra ir kopumā skaidra, tās daļas ir loģiski saskaņotas un atbilstošas esejas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj esejas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, atbilstošiem citātiem un loģiskiem secinājumiem.</p>	<p>Esejas saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu, kā arī verbālo un neverbālo saziņas līdzekļu izpratni.</p> <p>Esejas struktūra ir kopumā skaidra, tās daļas ir formāli saskaņotas un daļēji atbilstošas esejas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj esejas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, citātiem/ piemēriem un secinājumiem.</p>	<p>Esejas saturs liecina par dažādas modalitātes tekstu, kā arī verbālo un neverbālo saziņas līdzekļu daļēju izpratni.</p> <p>Eseja daļēji atbilst esejas uzbūves principiem.</p> <p>Teksta saturs atklāj esejas autora redzējumu, kas pamatots ar argumentiem, citātiem/ piemēriem.</p>
Valodas lietojums	<p>Esejā lietotā valoda ir gramatiski sarežģīta, atsevišķās leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes netraucē uztvert esejas autora domu.</p> <p>Esejā lietotā leksika ir daudzveidīga, tā ietver ideomātiskus izteicienus; vārdu izvēle ir precīza, atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Esejā lietotā valoda ir gramatiski sarežģīta, leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes netraucē uztvert esejas autora domu.</p> <p>Esejā lietotā leksika ir daudzveidīga, vārdu izvēle ir precīza, atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Esejā lietotā valoda ir gramatiski sarežģīta, leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes ir pamanāmas un dažreiz traucē uztvert esejas autora domu.</p> <p>Esejā lietotā leksika ir daudzveidīga, vārdu izvēle ir atbilstoša autora mērķim un akadēmiskajam stilam.</p>	<p>Esejā lietotā valoda ir gramatiski daudzveidīga, leksiskās, ortogrāfiskās, interpunkcijas un gramatiskās neprecizitātes ir pamanāmas un dažreiz traucē uztvert esejas autora domu.</p> <p>Esejā lietotā leksika ir atbilstoša autora mērķim.</p>

7. uzdevums

Pētījuma rezultātu komunikācija (prezentācija konferencē)

Sasniedzamais rezultāts

Skolēns veic individuālu pētījumu un prezentē to konferencē, atbild uz jautājumiem, izvērtēt savas un klasesbiedru prasmes tekstu producēšanā un prezentēšanā svešvalodā.

Uzdevums

1. Noformulējiet sava veiktā pētījuma prezentācijas tematu, kas atbilst konferences tēmai.
2. Pārskatiet savus iepriekšējos darbus (lasītāja dienasgrāmatu, stenda referātu, eseju) un izveidojiet prezentācijas saturu, ievērojot autortiesības (norādot atsauces).
3. Noformējiet prezentācijas vizuālos palīg līdzekļus (piemēram, slaidus, izdales materiālus).
4. Apspriediet grupās savas prezentācijas materiālus un saturu un uzlabojiet tos atbilstoši saņemtajiem ieteikumiem.
5. Prezentējiet savu pētījumu (aptuveni 7 minūtes), atbildiet uz jautājumiem.

Vērtēšanas kritēriji (7. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Prezentācijas saturs un forma precīzi atbilst prezentācijas autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Prezentācijas saturs un forma atbilst prezentācijas autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Prezentācijas saturs un forma daļēji atbilst prezentācijas autora mērķim un auditorijas vajadzībām.	Prezentācijas saturs un forma daļēji atbilst prezentācijas autora mērķim.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	<p>Teksta uztvere netiek vērtēta.</p> <p>Prezentācijas saturs ir oriģināls, skaidrs, loģiski saskaņots; runas struktūra, vizuālo materiālu noformējums un neverbālo saziņas līdzekļu izmantojums ir savstarpēji saistīti un palīdz uztvert prezentācijas saturu.</p> <p>Prezentācijas saturs precīzi atklāj pētījuma mērķi, izmantotos datus, metodi un ar pierādījumiem pamatotus secinājumus.</p>	<p>Teksta uztvere netiek vērtēta.</p> <p>Prezentācijas saturs ir skaidrs, loģiski saskaņots; runas struktūra, vizuālo materiālu noformējums un neverbālo saziņas līdzekļu izmantojums ir savstarpēji saistīti un palīdz uztvert prezentācijas saturu.</p> <p>Prezentācijas saturs atklāj pētījuma mērķi, izmantotos datus, metodi un ar pierādījumiem pamatotus secinājumus.</p>	<p>Teksta uztvere netiek vērtēta.</p> <p>Prezentācijas saturs ir loģiski saskaņots; runas struktūra, vizuālo materiālu noformējums un neverbālo saziņas līdzekļu izmantojums ir savstarpēji saistīti.</p> <p>Prezentācijas saturs atklāj pētījuma mērķi, izmantotos datus, metodi un secinājumus.</p>	<p>Teksta uztvere netiek vērtēta.</p> <p>Prezentācijas saturs ir loģiski saskaņots; runas struktūra, vizuālo materiālu noformējums un neverbālo saziņas līdzekļu izmantojums ir daļēji saistīti.</p> <p>Prezentācijas saturs daļēji atklāj pētījuma mērķi, izmantotos datus, metodi un secinājumus.</p>
Valodas lietojums	<p>Prezentācijā lietotā valoda un neverbālie saziņas līdzekļi precīzi atbilst akadēmiskajam stilam; mutvārdu izteiksmes specifika ievērošana palīdz auditorijai uztvert prezentācijas saturu.</p> <p>Vizuālajos materiālos lietotā valoda ir lakoniska un precīza.</p>	<p>Prezentācijā lietotā valoda un neverbālie saziņas līdzekļi kopumā atbilst akadēmiskajam stilam; mutvārdu izteiksmes specifika ievērošana palīdz auditorijai uztvert prezentācijas saturu.</p> <p>Vizuālajos materiālos lietotā valoda ir lielākoties lakoniska un precīza, kļūdas netraucē satura uztverei.</p>	<p>Prezentācijā lietotā valoda un neverbālie saziņas līdzekļi kopumā atbilst akadēmiskajam stilam; mutvārdu izteiksmes specifika ir daļēji ievērota.</p> <p>Vizuālajos materiālos lietotā valoda ir lielākoties lakoniska un precīza, kļūdas ir pamanāmas un dažreiz traucē satura uztverei.</p>	<p>Prezentācijā lietotā valoda un neverbālie saziņas līdzekļi daļēji atbilst akadēmiskajam stilam; mutvārdu izteiksmes specifika ir daļēji ievērota.</p> <p>Vizuālajos materiālos lietotā valoda ir saprotama, kļūdas ir pamanāmas un dažreiz traucē satura uztverei.</p>

8. uzdevums

Konferences organizēšana, tās rezultātu un savas dalības analīze

Sasniedzamais rezultāts

Skolēns piedalās konferences plānošanā, organizēšanā un tās rezultātu izvērtēšanā.

Uzdevums

1. Apspriediet klasē un noformulējiet konferences tēmu, apspriediet konferences saturu un formu (izmantojot anketu no uzdevuma "Atskaite par dalību konferencē" un pielāgojot to savas konferences profilam).
2. Izlasiet anketu un izmantojiet to konferences organizēšanā: izvēlieties norises vietu, uzaiciniet dalībniekus, izveidojiet konferences programmu un tās organizācijas komiteju.
3. Aktīvi piedalieties konferencē, uzrakstiet atskaiti par savu un citu veikumu konferences veidošanā.
4. Apspriediet interesantākās domas un secinājumus.

Atskaite par savu veikumu konferences organizēšanā un savu dalību tajā

Novērtē savu lomu konferences sagatavošanā	skalā no 2 (aktīva dalība) līdz 0 (nepiedalījos)	Pašvērtējuma pamatojums
Temata izvēlē un noformulēšanā		
Konferences laika un vietas izvēlē		
Plenārsēdes runātāju izvēlē		
Notikuma reklamēšanā		
Dalībnieku ielūguma izstrādē		
Pieteikuma formas izveidē		
Tīmekļa lapas (jeb veblapas) izveidē		
Konferences programmas izveidē		
Novērtē savu dalību konferencē	skalā no 2 (aktīva dalība) līdz 0 (nepiedalījos)	Pašvērtējuma pamatojums
Konferences vadīšana		
Prezentācijas sagatavošana		
Slaidu sagatavošana		
Prezentācija		
Jautājumu uzdošana		
Atbildēšana uz jautājumiem		
Atgriezeniskās saites apkopošanas veidlapas izveide		
Atgriezeniskās saites apkopošana, analīze un atskaites izveide		

Vērtēšanas kritēriji (8. uzdevums)

Kritērijs	Valodas apguves līmenis			
	Prasmīgs lietotājs Augstākais līmenis C1	Patstāvīgs lietotājs Gandrīz augstākais līmenis B2+	Patstāvīgs lietotājs Augsts vidējais līmenis B2	Patstāvīgs lietotājs Vidējais līmenis B1+
Zināšanas un izpratne	Atskaites saturs atklāj spēju kritiski novērtēt konferences nozīmīgumu, konferences norisi un savu dalību tajā.	Atskaites saturs atklāj spēju novērtēt konferences nozīmīgumu, konferences norisi un savu dalību tajā.	Atskaites saturs kopumā atklāj spēju novērtēt konferences nozīmīgumu, konferences norisi un savu dalību tajā.	Atskaites saturs daļēji atklāj spēju novērtēt konferences nozīmīgumu, konferences norisi un savu dalību tajā.
Tekstpratība (teksta uztvere + tekstveide)	Teksta uztvere netiek vērtēta. Atskaites struktūra ir skaidra; tā ietver mērķtiecīgu ievadu, detalizētu konferences norises aprakstu un analīzi, savas dalības kritisku raksturojumu un novērtējumu, ieteikumus konferences uzlabošanai, secinājumus.	Teksta uztvere netiek vērtēta. Atskaites struktūra ir skaidra; tā ietver ievadu, detalizētu konferences norises aprakstu un analīzi, savas dalības kritisku raksturojumu un novērtējumu, ieteikumus konferences uzlabošanai, secinājumus.	Teksta uztvere netiek vērtēta. Atskaites struktūra ir skaidra, tā ietver ievadu, konferences norises aprakstu, savas dalības raksturojumu un novērtējumu, ieteikumus konferences uzlabošanai, secinājumus.	Teksta uztvere netiek vērtēta. Atskaites struktūra ir saprotama, tā ietver ievadu, konferences norises aprakstu, savas dalības raksturojumu un novērtējumu, ieteikumus konferences uzlabošanai, secinājumus.
Valodas lietojums	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.	Netiek vērtēts.

5. pielikums

Ieteicamo izmantojamo literāro darbu un ekranizāciju/dramatizējumu saraksts

Author	Title/Hero	Link to novel	Link to Film	Cartoon/Audio book/song
Charles Dickens	Oliver Twist	https://www.gutenberg.org/files/730/730-h/730-h.htm	https://www.youtube.com/watch?v=s-rzTKguyAhg	https://www.youtube.com/watch?v=h-Ly3pRQN_Rw
Charles Dickens	David Copperfield	https://www.gutenberg.org/files/766/766-h/766-h.htm	https://www.youtube.com/watch?v=9bYVqhJ9R7Y https://www.youtube.com/watch?v=CohXIMqkZXI	https://www.youtube.com/watch?v=P-KdLYZ9qwW0
Charles Dickens	Great Expectations	https://www.gutenberg.org/files/1400/1400-h/1400-h.htm	https://www.youtube.com/watch?v=DJABptpYaJE	https://www.youtube.com/watch?v=eayuRBrYN3k
Charlotte Bronte	Jane Eyre	https://www.gutenberg.org/ebooks/23077	https://www.youtube.com/watch?v=Mv0snnk0kio https://www.youtube.com/watch?v=h_oXYp90w54	https://www.youtube.com/watch?v=k-Cf2Q0Enbtk
Agatha Christie	Poirot and Marple	https://www.gutenberg.org/ebooks/search/?query=agatha+Christie	https://www.youtube.com/watch?v=B-aqBhLkDuto https://www.youtube.com/watch?v=8G21SI4U2As	https://www.youtube.com/watch?v=s-RpfJ2hc0Ro
	Beowulf	https://www.gutenberg.org/ebooks/16328		https://www.youtube.com/watch?v=QKjcoFZmKuA
P.G. Wodehouse	Jeeves and Wooster	https://www.gutenberg.org/ebooks/16328	https://www.youtube.com/results?-search_query=jeeves+and+wooster+-season+1	

Author	Title/Hero	Link to novel	Link to Film	Cartoon/Audio book/song
Francis Scott Fitzgerald	Great Gatsby	http://gutenberg.net.au/ebooks02/0200041.txt	https://www.youtube.com/watch?v=4wAYG03qbEk	https://www.youtube.com/watch?v=fz335lnk91A
Virginia Woolf	To the Light house	http://gutenberg.net.au/ebooks01/0100101.txt	https://www.youtube.com/watch?v=x-dG2on7c8A	https://www.youtube.com/watch?v=y-F2yN5F7ry0
Daniel Defoe	Robinson Crusoe	http://www.gutenberg.org/files/521/521-h/521-h.htm	https://www.youtube.com/watch?v=b-YoBU0XT90	https://www.youtube.com/watch?v=5nPPvkw6xzM
Ernest Hemingway	Farewell to Arms	https://openlibrary.org/authors/OL13640A/Ernest_Hemingway	http://www.openculture.com/a-farewell-to-arms-with-helen-hayes-gary-cooper-the-oscar-winning-1932-film	
Ernest Hemingway	Snows of Kilimanjaro	https://openlibrary.org/authors/OL13640A/Ernest_Hemingway	https://www.youtube.com/watch?v=I-oLFPkCSXcc	
William Shakespeare	Romeo and Juliet	http://shakespeare.mit.edu/romeo_juliet/full.html	https://www.youtube.com/watch?v=VBDCDr4XWpY	https://www.youtube.com/watch?v=i-JmER493F4U
Edgar Allan Poe	Fall of the House of Usher	https://www.poemuseum.org/the-fall-of-the-house-of-usher	https://www.youtube.com/watch?v=UQ4K1MQ90SE	https://www.youtube.com/watch?v=aX_GDKbJqo4
Edgar Allan Poe	The Black Cat	https://archive.org/stream/TheBlackCat_339/TheBlackCatByEdgarAllanPoe_djvu.txt	https://www.youtube.com/watch?v=GKN_I6ouswg	https://www.youtube.com/watch?v=s-Qbedgqyws
George Orwell	Animal Farm	https://www.openrightslibrary.com/animal-farm-ebook/	https://www.youtube.com/watch?v=c-GzRf0Ow1qU&ab_channel=mojomojo	https://www.youtube.com/watch?v=XXkicQRl6vg&ab_channel=NonMirageTruthVision

Author	Title/Hero	Link to novel	Link to Film	Cartoon/Audio book/song
George Orwell	1984	https://www.openrightslibrary.com/nineteen-eighty-four-1984-ebook/	https://www.youtube.com/watch?v=Wl4kt4kUE88&ab_channel=DorothyOC https://www.youtube.com/watch?v=-ba4J6umbbp0&ab_channel=EmmanuelGoldstein	
Jane Austen	Pride and Prejudice	https://www.openrightslibrary.com/pride-and-prejudice-ebook/	https://www.youtube.com/watch?v=TzfOG-CAuf_4&list=PLKvGomxrdPD1DWu-wtpNv7NVzK8VZZ-6rF&ab_channel=ZahraullahShapieva	
Jane Austen	Northanger Abbey	https://www.gutenberg.org/files/121/121-h/121-h.htm	https://www.youtube.com/watch?v=MqrfXsDshqg&ab_channel=HarpierNoctem	
Jane Austen	Sense and Sensibility	https://www.gutenberg.org/files/161/161-pdf.pdf	https://www.youtube.com/watch?v=D45VvEeUNLo&list=PLE-g7m4OJiMdMluMoT_ERQSNP5d-6mqm5_v&ab_channel=lzzardClips	
Lewis Carroll	Alice's Adventures in Wonderland	http://www.gutenberg.org/ebooks/11	https://www.youtube.com/watch?v=QLYehnHG9Lo&ab_channel=WonderlandsofAlice	
Herman Melville	Moby Dick	http://www.gutenberg.org/ebooks/2701	https://www.youtube.com/watch?v=OnReoQYPep8&ab_channel=Filmeonlinesubtitrate	

Author	Title/Hero	Link to novel	Link to Film	Cartoon/Audio book/song
Robert Louis Stevenson	Treasure Island	http://www.gutenberg.org/ebooks/120	https://www.youtube.com/watch?v=39nUZDx99s8&ab_channel=FullScreenMoviesCollection	
Jonathan Swift	Gulliver's Travels	http://www.gutenberg.org/ebooks/829	https://www.youtube.com/watch?v=7keAFXcVMv8&ab_channel=VStMelz	https://www.youtube.com/watch?v=E6eyrmYRk1w&ab_channel=QuestarEntertainment

50 classical novel adaptations in films <https://www.imdb.com/list/ls050543383/>

60 thousand free books in English, German and French https://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page

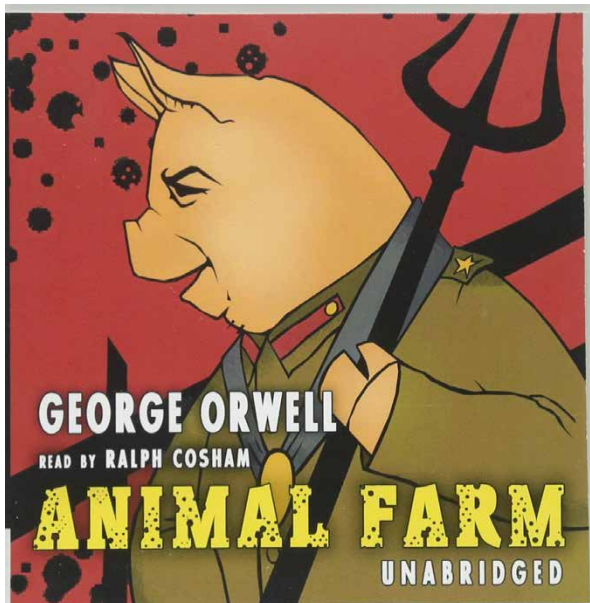
1150 free movies online <http://www.openculture.com/freemoviesonline>

800 free books http://www.openculture.com/free_ebooks

6. pielikums

Skolēnu darbu paraugi/piemēri katram uzdevumu veidam

Reklāmas piemērs



George Orwel



<https://www.youtube.com/watch?v=kvXU3vzHq8E>

“Comrades! 'You do not imagine, I hope, that we pigs are doing this in a spirit of selfishness and privilege? Many of us actually dislike milk and apples. I dislike them myself. Our sole object in taking these things is to preserve our health. Milk and apples (this has been proved by Science, comrades) contain substances absolutely necessary to the well-being of a pig. We pigs are brainworkers. The whole management and organisation of this farm depend on us. Day and night we are watching over your welfare. It is for your sake that we drink the milk and eat those apples.”

<https://www.youtube.com/watch?v=TxfedMNOIS4>

Lasītāja dienasgrāmatas piemērs

Reader's diary (level C1)

Read the sample diary and fill in after reading your own book

	Information on the text:
<p>Author:</p> <p>Book name</p> <p>Year of first edition:</p> <p>Genre:</p> <p>Number of pages read/minutes watched:</p>	<p>O. Henry</p> <p>The Last Leaf</p> <p>1907</p> <p>Short story</p> <p>All</p>
<p>Understanding the context</p> <p>Subject, ideas, thoughts of the text/film:</p>	<p>The text revolves around the theme of hopes and dreams. One of the main characters in the story cannot recover from illness because she has lost hope in her life. Another main character, Behrman, completes his lifelong dream of creating a masterpiece (although not in the way he had imagined) and dies immediately afterward. In both cases, the characters' dreams guide the outcome of their life.</p>
<p>Protagonists, the principle characters/actors:</p>	<p>The principal characters in the story are three artists: Johnsy and Sue, who live together, and their friend, Behrman. A doctor also appears, and represents the views of the more traditional society in opposition to the lifestyle of the artists. Pneumonia itself is also treated as a character that "touches" people to infect them.</p>
<p>Age and historical context:</p>	<p>The story is set in New York in the early 1900s. The story uses common concerns of the time, such as disease epidemics, to advance the plot. It talks about Greenwich Village, which is an artist's neighborhood in New York City.</p>
<p>Understanding text</p> <p>A brief retelling of the contents (what happened, how did the heroes do?):</p>	<p>The text is about artists in New York City during the time of a pneumonia epidemic. One of the main characters, Johnsy, is gravely sick with pneumonia. The doctor who treats her feels that she has given up on life, and that will negatively affect the possibility of recovery. She admits that she feels she will die when the last leaf falls off the tree outside her window. Her roommate, Sue, tries to care for her and enlists the help of an old painter named Behrman. In the end, one last leaf stays on the tree and Johnsy feels that the leaf has stayed as a way to tell her that she needs to get better. In reality, the roommates discover that Behrman had painted this leaf on the tree. This act cost him his life as he stayed out all night in the rain and died from pneumonia.</p>

	Information on the text:
Link to other texts/films read and my experience:	This story reminds me of other O. Henry stories because it is emotionally charged and the ending is meant to surprise the reader. Based on my reading of stories like Gift of the Magi and A Retrieved Reformation, I think that O. Henry has a very romantic view of the world.
My conclusions on the deeper meaning of the text/film:	O. Henry wants the reader to see that our hopes and dreams give our life meaning. Even though Behrman is regarded as a drunk and a bad painter, his life dream is to paint a masterpiece. His "masterpiece" is a painting of a leaf on a tree. This is not the masterpiece he had dreamed of, yet this painting saved the life of his friend. In the end, his legacy was determined by this act.
Questions about content, the actions of heroes, etc., that came to me reading/watching:	As I read, I wanted to learn more about Greenwich Village and artists living there in the early 20th century. Were situations like the two women living independently and surviving as artists common at this point in time?
How characters' look is consistent with their character and action:	Sue and Johnsy are repeatedly described as thin, which gives the impression that they are starving artists. It adds to the impression that they are both frail and clinging to life and to their dream of being artists.
Description of the location:	The beginning of the story sets the scene of Greenwich Village, with streets that cross over each other. The rest of the city is described as a grid. This gives the impression that Greenwich Village is a unique community, set apart from the rest of the city.
What could happen next:	I predict that Sue and Johnsy will try to honor Behrman's memory in their community, and possibly try to fulfill their dream of painting in Italy.
How my attitude toward the heroes changed based on their actions	When I first met Behrman, I read that he "drank too much" and always "talked of his masterpiece" despite being a bad painter. This gave me the impression that he was a worthless old man chasing the dreams of his youth. In the end, I viewed him as a hero, full of caring and compassion for his friends.
How my attitude to the world changed	This text reminded me that although life may not turn out as we had planned, every human has dignity and something to contribute. This was certainly the case of Behrman. He did not seem to have dignity and worth, but his last act redeemed him.
What is my point on the Text/film:	I believe that our hopes and dreams can sustain us in the face of obstacles in life, and this text reinforced that concept.

	Information on the text:
<p>Understanding the language of the text</p> <p>How did I feel when reading this text/watching this film in the original language and why:</p>	<p>The language was very descriptive. Although I didn't understand every word of the descriptions, I could understand the main ideas.</p>
<p>How I was influenced by the author's stylistic techniques, choice of words, sentence structure, text structure:</p>	<p>O. Henry uses his descriptive language to animate both his characters and the setting. He talks about the artists "hunting" for suitable places to live and work, and "prowling" through Greenwich Village. It creates an idea that this community had to aggressively stake out their own space in the city. As in all of O. Henry's stories, he makes the reader feel certain about the outcome, only to surprise them with a twist at the end. He keeps the narration focused on Sue and Johnsy, so we don't know that Behrman has heroically sacrificed his own health in order to paint the last leaf.</p>
<p>The words/expressions I learned</p>	

Teksta fragmenta tulkojumu salīdzinājums

O. Henri "Pēdējā lapa" (varat izmantot arī kādu citu fragmentu)

And that afternoon Sue came to the bed where Johnsy lay, contentedly knitting a very blue and very useless woollen shoulder scarf, and put one arm around her, pillows and all.

"I have something to tell you, white mouse," she said. "Mr. Behrman died of pneumonia to-day in the hospital. He was ill only two days. The janitor found him the morning of the first day in his room downstairs helpless with pain. His shoes and clothing were wet through and icy cold. They couldn't imagine where he had been on such a dreadful night. And then they found a lantern, still lighted, and a ladder that had been dragged from its place, and some scattered brushes, and a palette with green and yellow colors mixed on it, and - look out the window, dear, at the last ivy leaf on the wall. Didn't you wonder why it never fluttered or moved when the wind blew? Ah, darling, it's Behrman's masterpiece - he painted it there the night that the last leaf fell."

Piemērs: Tulkojums A

Un tajā pēcpusdienā Sjū pienāca pie Džonsijas gultas, kurā viņa gulēja un apmierināti adīja ļoti zilu un nevienam nevajadzīgu vilnas plecu šalli, un aplika viņai roku ap pleciem kopā ar visiem spilveniem.

"Man tev kas jāsaka, pelīt," viņa teica, "misters Bērmans šodien slimnīcā nomira no plaušu karsoņa. Viņš slimoja tikai divas dienas. Sargs viņu atrada pirmās dienas rītā viņa istabā pilnīgi bezpalīdzīgu un sāpju pārņemtu. Viņa kurpes un drēbes caurcaurēm slapjas un ledaini aukstas. Nevienam nevarēja iedomāties, kur gan viņš varētu būt bijis tik drausmīgā naktī. Un tad viņi atrada laternu, vēl joprojām aizdegtu, trepes, kas bija aizvilktas no savas parastās vietas, un dažas izmētātas otas, paleti ar sajauktu zaļo un dzelteno krāsu. Un paskaties pa logu, draudziņ, uz pēdējo lapu uz sienas. Vai tu padomāji, kāpēc tā nedreb un nekustas vējā? Jā draudziņ, tas ir Bērmana meistardarbs, viņš to uzgleznoja naktī, kad nokrita pēdējā lapa."

Piemērs: Tulkojums B

Un tajā pēcpusdienā Sjū pienāca pie gultas, kurā Džonsija gulēja un apmierināti adīja ļoti zilu un ļoti bezjēdzīgu vilnas plecu šalli un aplika roku viņai ap pleciem kopā ar visiem spilveniem.

"Pelīt, man kaut kas tev jāpastāsta," viņa teica. "Bērmaņa kungs šodien slimnīcā nomira no plaušu karsoņa. Viņš slimoja tikai divas dienas. Nama pārvaldnieks atrada viņa istabā pirmās dienas rītā, bezpalīdzīgu, nosalušu un mokoties sāpēs. Viņa kurpes un drēbes bija galīgi slapjas. Nevienam nesaprata, kur viņš bija staigājis tik briesmīgā naktī. Un tad viņi atrada vēl joprojām degošu lampu un pieslienamās kāpnes, ko viņš bija atvilcis no kaut kurienes, un nomestas otas un paleti, uz kuras bija sajaukta zaļa un dzeltena krāsa, un - paskaties pa logu, mīlā, uz pēdējo efejas lapu uz pretējās sienas. Vai tev nešķīta dīvaini, ka tā nekad nenotrīsēja un nepakustējās, kad pūta vējš? Redzi, mīlā, tas ir Bērmaņa meistardarbs - viņš to tur uzgleznoja naktī, kad nokrita pēdējā lapa."

Tulkojumu atšķirību piemēri

	Originālais teksts	Tulkojums A	Tulkojums B	Secinājumi (origināla valodas ietekme, labskanība)
Vārdu izvēle	very useless woollen shoulder scarf	nevienam nevajadzīgu vilnas plecu šalli	ļoti bezjēdzīgu vilnas plecu šalli	Vārda tulkojuma varianti
	"I have something to tell you, white mouse,"	"Man tev kas jāsaka, pelīt,"	"Pelīt, man kaut kas tev jāpastāsta,"	B variants precīzāk interpretē autora tekstu un loģiku (seko garāks stāstījums).
	Mr. Behrman	misters Bērmans	Bērmaņa kungs	Personvārdu atveidojums
	The janitor	Sargs	Nama pārvaldnieks	Vārda tulkojuma varianti
	they found a lantern	viņi atrada laternu	viņi atrada vēl joprojām degošu lampu	Vārda tulkojuma varianti (nepieciešama latviešu valodas skolotāja palīdzība)
Vārda gramatiskā forma	a palette with green and yellow colors mixed on it	paleti ar sajauktu zaļo un dzelteni krāsu	paleti, uz kuras bija sajaukta zaļa un dzeltena krāsa	B variants precīzi interpretē autora tekstu.
Stilistiskā nokrāsa	it never fluttered or moved when the wind blew	tā nedreb un nekustas vējā	tā nekad nenotrisēja un nepakustējās, kad pūta vējš	Saturiski vienādi, bet stilistiski atšķirīgi varianti
Vārdu secība	"I have something to tell you, white mouse,"	"Man tev kas jāsaka, pelīt,"	"Pelīt, man kaut kas tev jāpastāsta,"	A variants precīzāk interpretē autora tekstu, kurā uzsvars ir uz stāstu par pēdējo lapu.
	The janitor found him the morning of the first day in his room	Sargs viņu atrada pirmās dienas rītā viņa istabā	Nama pārvaldnieks atrada viņa istabā pirmās dienas rītā	B variants atbilst originālajam tekstam, A variantā ir biežāk lietotā vārdu kārtība latviešu valodā (laika un vietas apstākļi).

	Originālais teksts	Tulkojums A	Tulkojums B	Secinājumi (origināla valodas ietekme, labskanība)
	And then they found a lantern, still lighted	Un tad viņi atrada laternu, vēl joprojām aizdegta	Un tad viņi atrada vēl joprojām degošu lampu	A variants atbilst originālajam tekstam, B variantā ir biežāk lietotā vārdu kārtība latviešu valodā.
Pieturzīmes	And that afternoon Sue came to the bed where Johnsy lay, contentedly knitting a very blue and very useless woollen shoulder scarf, and put one arm around her, pillows and all.	Un tajā pēcpusdienā Sju pienāca pie Džonsijas gultas, kurā viņa gulēja un apmierināti adīja ļoti zilu un nevienam nevajadzīgu vilnas plecu šalli, un aplika viņai roku ap pleciem kopā ar visiem spilveniem.	Un tajā pēcpusdienā Sju pienāca pie gultas, kurā Džonsija gulēja un apmierināti adīja ļoti zilu un ļoti bezjēdzīgu vilnas plecu šalli un aplika roku viņai ap pleciem kopā ar visiem spilveniem.	B variantā nav pamanītas palīgteikuma beigas, A variants ir gramatiski pareizs.
Teikumu garums	And then they found a lantern, still lighted, and a ladder that had been dragged from its place, and some scattered brushes, and a palette with green and yellow colors mixed on it, and - look out the window, dear, at the last ivy leaf on the wall.	Un tad viņi atrada laternu, vēl joprojām aizdegta, trepes, kas bija aizvilktas no savas parastās vietas, un dažas izmētātas otas, paleti ar sajauktu zaļo un dzeltenu krāsu. Un paskaties pa logu, draudzīn, uz pēdējo lapu uz sienas.	Un tad viņi atrada vēl joprojām degošu lampu un pieslienamās kāpnes, ko viņš bija atvilcis no kaut kurienes, un nomestas otas un paleti, uz kuras bija sajaukta zaļā un dzeltenā krāsa, un - paskaties pa logu, mīļā, uz pēdējo efejas lapu uz pretējās sienas.	B variants precīzāk interpretē autora tekstu, kurā ir jūtams stāstījuma plūdums.


Publicēts tulkojums (O. Henri. Dzīves virpulis. Liesma, Rīgā, 1970., tulkotājs A. Dzenītis)

Tajā pēcpusdienā Sju piegāja pie gultas, kur Džonsija gulēja, apmierināti adīdama ļoti zilu un ļoti nederīgu vilnas plecu lakatu, un aplika roku apkārt viņai līdz ar visiem spilveniem.

- Man tev kas jāpastāsta, pelīt balto, - viņa sacīja. - Mistērs Bērmanis šodien slimnīcā nomiris ar plaušu karsoni. Viņš slimojis tikai divas dienas. Pirmās dienas rītā sētnieks viņu atradis lejā istabā galīgi bez spēka no sāpēm. Viņa kurpes un drēbes bijušas cauri slapjas un ledaini aukstas. Neviens nav varējis iedomāties, kur viņš bijis tādā sausmīgā naktī. Un tad atraduši laternu, vēl degošu, un no savas vietas prom aizvilktas pieslienamas kāpnes,

un izvaidītas otas ar paleti, uz kuras sajauktas zaļa un dzeltena krāsa, un - paskaties, mīļā, pa logu uz pēdējo efejas lapu pie sienas. Vai tev nebija brīnums, kādēļ tā nekad neietrisējās vai nepakustējās, kad pūta vējš? Ak, dārgā, tas ir Bērmaņa šedevrs - viņš to uzgleznojis tajā naktī, kad nokrita pēdējā lapa.

Filmas recenzijas piemērs

Information on the film:	Komentāri
<p>Directed by: James Kent, The Thirteenth Tale, 2013 Drama/Mystery 1 hour 30 min.</p> 	<p>Informācija par filmu</p>
<p>The Film Thirteenth Tale (2013) Directed by: James Kent has many parallel themes with the book it was based on (Diane Setterfield, The Thirteenth Tale, 2006).</p> <p>In the film the story remains set in England, and more specifically in Yorkshire on the moors. The time frame for the frame story is set in the present day of filming (2013) and the story within the story is again like a book difficult to decipher, but is clearer than the book, as you can look at clues from the costumes and surroundings. And from the reference at the beginning of the inner story that Isabella's husband had died recently during the war and the staff and all left around this time. So to conclude, it looks rather like it is set in the 1940s-1960s.</p> <p>All characters remain the same as in the book. The film follows almost the same story as the book, however, in the film Margaret's twin dies when they are at school when she crosses the road without looking and is hit by a car. Also there isn't anything at the beginning about Margaret's father or her living in a book shop, although I agree that for the film this bit is unnecessary. From the film I wondered why they changed the death of Margaret's twin to a childhood car accident.</p>	<p>Sīžeta analīze, papildināta ar detalizētu informāciju</p> <p>Recenzijas autors salīdzina filmu ar grāmatu, paskaidrojot līdzības un atšķirības.</p> <p>Recenzijas autors nepietiekami atklāj filmas sīžetu, meklējot līdzības un atšķirības ar grāmatas saturu.</p>

<p>Margaret Lee is played by the amazing Olivia Colman. I was initially disappointed that she didn't look as I had imagined her when reading the book, but the actress pulls it off.</p> <p>Vida is played by Vanessa Redgrave, who I think was a great choice, as she has this timeless beauty and presence, she looks similar to how I imagined Vida when I originally read the book back in 2007.</p> <p>The teenage Vida is played by Sophie Turner, who is now well known for her role in Game of Thrones. I think she was also a good choice for the teenage Vida, as she is solemn and serious.</p> <p>The young Emmeline and Adeline are both played by Madeline Power. I think the appearance was really spot on, they are very much the same as in the book with their wild long red hair and dirty dresses and shoes, however I think they could have made the twins look even more wild. John Digence is portrayed by Robert Pugh, with his lovely Yorkshire accent. The Missus is played by Janet Amsten, and again she looks very similar to how I imagined her and also sounds similar. Charlie is played by Michael Jibson and Isabelle is played by Emily Beecham both of which fit their descriptions from the book, as they both have red hair, and Charlie truly looks insane, and Isabelle is very pretty and frail.</p> <p>The film was produced by the BBC and you can definitely see that it has been filmed in a very typical BBC style, meaning there was a great use of costume, setting and a fantastic and accurate cast. It can be compared to other BBC dramas such as 'Downton Abbey' and 'Call the Midwife' and also to other BBC adaptations of classic books like the BBC's fantastic series based on 'Tess of the D'Urbervilles, which starred a young Eddie Redmayne, who is now internationally famous for starring roles such as that of Sir Stephan Hawking in the film 'The Theory of Everything' The BBC often has access to amazing actors for their productions so it is not surprising that they have such an amazing cast for this film too.</p> <p>The Yorkshire moors are a feature in the film, and you can see their stark rolling treeless fells and windy landscape that has ever-changing weather.</p> <p>Angelfield Hall is what you would expect of a great country estate from the outside, but from the inside you can see the spider webs, the furniture from the previous century, the abandoned rooms covered with dust sheets, and the parts of the house that the girls and nature have taken over, dragging tree branches, leaves and feathers into the grand hall. Charlie's room is overflowing with dirty dishes and old paperwork; the curtains are drawn so you can see the dust floating in the air. The gardens are grand when up kept by John, and there are large sculpted bushes and beautiful flowers and vegetable gardens.</p> <p>At present Angelfied is a ruin from the fire, and it is derelict, nature has taken over, everything is burnt and there are signs of squatters in some rooms, with old newspapers and a sleeping bag.</p>	<p>Filmas uzņemšana, aktieru izvēle, kostīmi utt.</p> <p>Filmas konteksts</p> <p>Izcelts filmas veidotāju darbs kostīmu vēsturiskajā precizitātē un filmēšanas vietas izvēlē.</p>
<p>The feeling I gained from the film was somewhat different from the book, the films ending of the film made me feel that the message was to be thankful for the experiences you have with your loved one, and not to let their deaths torture you and overshadow your life.</p> <p>The film had less of an effect on me and my perception of the world, I found the book much more impactful, however if I had seen the film first then I may have had another opinion.</p>	<p>Recenzijas autora secinājumi liek aizdomāties par savu personīgo pieredzi.</p>

Stenda referāta piemērs

Symbolism in The Last Leaf by O. Henry

"Something has made that last leaf stay there to show me how wicked I was. It is a sin to want to die. An

Context and Reserch Question

Context: The story is set in Greenwich Village in New York in the early 1900s. The story depicts two women who are artists and living together, which was a progressive idea for that time. There is a point in the story when the doctor asks if Johnsy has a real reason to be sad, such as a man. Sue responds, "A man? Is a man worth--" Whereas O. Henry created independent women as the protagonists of his story, traditional views of women as being dependent on men were more common at the time.

Question: What is the meaning of symbol of the leaf utilized in The Last Leaf?

Definition of Symbol and Examples in the Text

"A symbol ... is a visual image or sign representing an idea -- a deeper indicator of a universal truth..¹

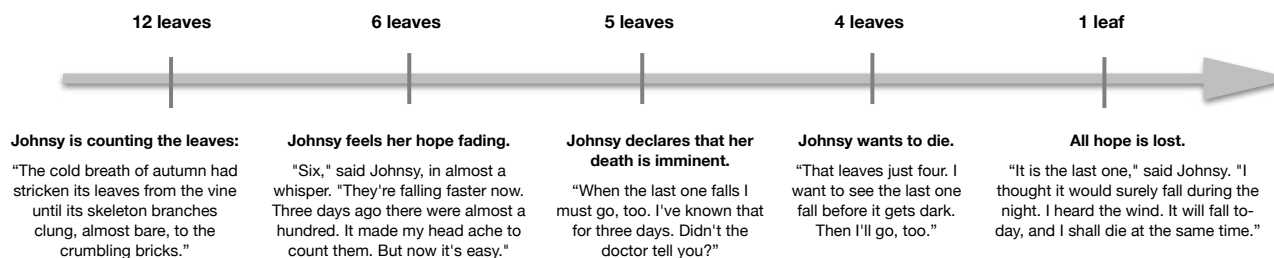
Other symbols in the text:

Doctor -- the character represents the conservative world outside of the Greenwich Village artist's community.

Pneumonia -- The illness is personified and represents the difficulty of life and the unfair nature of chance.

Cold -- the cold is death. Johnsy is described as cold when her life is in danger. The cold forces the leaves to fall. Warmth, represented by the Bay of Naples, represents life and hope.²

Analysis of the Leaf : Number of Leaves Left vs Johnsy's State of Health



Conclusion

O. Henry wants the reader to see that our hopes and dreams give our life meaning. Even though Behrman is regarded as a drunk and a bad painter, his life dream is to paint a masterpiece. His "masterpiece" is a painting of a leaf on a tree. This is not the masterpiece he had dreamed of, yet this painting saved the life of his friend. In the end, his legacy was determined by this act. In the character of Johnsy, the leaf directly represents the hope she has for her life. As the leaves fall, she begins to believe she will die. We know that Johnsy is ok when she stops fixating on the leaf and returns to talking about her dreams as an artist.

References :

1. Campbell, Joseph. The Symbol without Meaning. Rhein-Verlag, 1958.
2. Houghton, Eve. "The Last Leaf Symbols: The "Last Leaf"." LitCharts. LitCharts LLC, 7 Nov 2017. Web. 19 Nov 2019.

Esejas piemērs

Any artwork is perceived differently depending on the consumer. The details and ideas one focuses on colour our view of the overall product. Hence, it is no surprise that the 1981 and 1995 film adaptations of the given novel are so tonally distinct. By changing some elements of J. Austen's "Sense and Sensibility" Rodney Bennett portrayed the scene as friendly and romantic, while Ang Lee made it appear tense and dramatic. This essay will examine how the directors arrived at such opposite views of the given event, and how they compare.

Firstly, the directors made the setting of the story static, while in the novel it was dynamic. The 1981 film focuses on the first part of the scene – the sunny, cheerful, playful atmosphere. Most of the clip is showing «rejoicing in their own penetration at every glimpse of blue sky» (p.21), as the novel describes it. The forest is full of sunshine and the rain from the original never arrives. On the contrary, in the 1995 adaptation, there is no sunshine part. The whole scene happens in the rain and mist, giving it a mysterious, bitter and a bit scary tone. By removing the rejoicing of the girls, Ang Lee focuses on the rescue part, as if to imply, that only a man could save Marianne from her sorrows, not herself. By changing the setting of the scene, the directors shift the source of emotional impact on the viewer.

Secondly, both directors develop the characters more than the novel does by giving them more lines, actions and context of appearance. The first clip shows the girls to be happy and carefree, introducing the gentleman prior to Marianne's fall, which makes him a passerby and puts emphasis on his kindness, when he can not refuse to help Marianne. The acting is realistic if a bit casual. The man is caring and gentle, Margaret is supportive and Marianne is humble, but energetic, just like in the novel. The second clip portrayed Marianne as desperate and a bit insane, Margaret as whiny and the gentleman as heroic. They all act dramatically and there are a lot of close shots of faces and actions to involve the viewer's emotions. Marianne is frozen in shock when the man inspects her, contrary to the novel's description. The actors' and director's choices in the two clips change the characters and their personalities.

Lastly, the directors use different symbols and visual cues to convey their adaptations' tone. Rodney Bennett uses a hunting dog and the gun (similar to the original) to portray the man as loyal and strong, but elegant and as he picks up Marianne the music swells and the camera focuses on the dog's face, making him

a metaphor for his owner's personality. Ang Lee does not use either sun, nor dog symbols, putting his gentleman on a horse to heroically emerge from the mist. From this we can understand that he is powerful and swift enough to control the beast that almost killed Margaret. By using these symbols, both directors show the viewer more of their understanding of the characters.

In conclusion, I believe that the choices the directors made in adapting the original novel reflect their personal views as well as the views of the current society which will affect the current viewers perception.

Eseja ar vērtētāju komentāriem

<p>Any artwork is perceived differently depending on the consumer. The details and ideas one focuses on colour our view of the overall product. Hence, it is no surprise that the 1981 and 1995 film adaptations of the given novel are so tonally distinct. By changing some elements of J. Austen's "Sense and Sensibility" Rodney Bennett portrayed the scene as friendly and romantic, while Ang Lee made it appear tense and dramatic. This essay will examine how the directors arrived at such opposite views of the given event, and how they compare.</p>	<p>levads atklāj konteksta un uzdevuma izpratni; autors skaidri formulē mērķi, hipotēzi un metodi, skaidri izsaka savu domu, izvēloties atbilstošus formulējumus no plaša valodas līdzekļu spektra, ieskaitot metaforas (<i>artwork as consumption</i>).</p>
<p>Firstly, the directors made the setting of the story static, while in the novel it was dynamic. The 1981 film focuses on the first part of the scene – the sunny, cheerful, playful atmosphere. Most of the clip is showing “rejoicing in their own penetration at every glimpse of blue sky” (p.21), as the novel describes it. The forest is full of sunshine and the rain from the original never arrives. On the contrary, in the 1995 adaptation, there is no sunshine part. The whole scene happens in the rain and mist, giving it a mysterious, bitter and a bit scary tone. By removing the rejoicing of the girls, Ang Lee focuses on the rescue part, as if to imply, that only a man could save Marianne from her sorrows, not herself. By changing the setting of the scene, the directors shift the source of emotional impact on the viewer.</p>	<p>Pirmā rindkopa demonstrē pilnīgu un detalizētu izpratni par filmas un romāna noskaņu, integrējot informāciju no dažādiem tekstu veidiem, papildinot savu viedokli ar argumentētiem, attiecīgiem piemēriem un vizuālām detaļām.</p>
<p>Secondly, both directors develop the characters more than the novel does by giving them more lines, actions and context of appearance. The first clip shows the girls to be happy and carefree, introducing the gentleman prior to Marianne's fall, which makes him a passerby and puts emphasis on his kindness, when he can not refuse to help Marianne. The acting is realistic if a bit casual. The man is caring and gentle, Margaret is supportive and Marianne is humble, but energetic, just like in the novel. The second clip portrayed Marianne as desperate and a bit insane, Margaret as whiny and the gentleman as heroic. They all act dramatically and there are a lot of close shots of faces and actions to involve the viewer's emotions. Marianne is frozen in shock when the man inspects her, contrary to the novel's description. The actors' and director's choices in the two clips change the characters and their personalities.</p>	<p>Otrajā rindkopā detalizēti un precīzi tiek salīdzināts vizuālo līdzekļu izmantojums abos fragmentos un izdarīts secinājums par to ietekmi uz skatītāju un lasītāju. Autors izmanto paralēlās struktūras, lai atvieglotu lasītājam teksta uztveri, kā arī saglabā augstu gramatiskās pareizības līmeni.</p>
<p>Lastly, the directors use different symbols and visual cues to convey their adaptations' tone. Rodney Bennett uses a hunting dog and the gun (similar to the original) to portray the man as loyal and strong, but elegant and as he picks up Marianne the music swells and the camera focuses on the dog's face, making him a metaphor for his owner's personality. Ang Lee does not use either sun, nor dog symbols, putting his gentleman on a horse to heroically emerge from the mist. From this we can understand that he is powerful and swift enough to control the beast that almost killed Margaret. By using these symbols, both directors show the viewer more of their understanding of the characters.</p>	<p>Autora argumenti liecina par prasmīgu uztvert zemtekstu un stilistiskos līdzekļus, ko izmanto filmu veidotāji. Autoram ir savs individuālais stils; teikumi ir skaidri un loģiski strukturēti pat tad, kad viņš runā par teksta un filmu veidošanas niansēm; autors veiksmīgi iekļauj tekstā idiomās (music swells).</p>
<p>In conclusion, I believe that the choices the directors made in adapting the original novel reflect their personal views as well as the views of the current society which will affect the current viewers perception.</p>	<p>Teksta nobeigums saskaņots ar esejas mērķi un argumentiem. Teksta izkārtojums, dalījums rindkopās un pieturzīmju lietojums atbilst rakstības normām.</p>

Prezentācijas piemērs

Role of Landscape in screening of Jane Austen's novel *Sense and sensibility*

1

1. Literature review
2. Empirical analysis of the film and the text
3. Findings

2

Research from Sue Parrill's (1999) article

All of Austen's novels make some metaphorical use of landscape...

it is surprising that more of the filmmakers who have translated Austen's novels into film have not exploited this obviously visual element for its suggestive value.

3

Sue Parrill (1999)

However, [a] recent film—*Sense and Sensibility* (1995) — not only demonstrate[s] effective use of landscape for beauty and for authenticity, but associate[s] landscape with theme and character.

4

Sue Parrill (1999)

The screenplay writer, Emma Thompson, and the director, Ang Lee, of *Sense and Sensibility* recognized the significance of landscape as Jane Austen used it in the novel— to support characterization and character relationships.

5

Sue Parrill (1999)

Landscape is a much greater presence in the visual medium of film than in the novel; the contrasting types of English landscape are more obvious to the viewer.

6

Sue Parrill (1999)

The film opens at Norland, the home of Mr. Henry Dashwood and his family.

The grounds at Norland are "beautiful"—in the sense that Edmund Burke used the term.

The spacious lawns are manicured, the shrubbery is colorful and varied, and near a pond or small lake sheep and cattle graze.

7

Sue Parrill (1999)

In one scene, a long shot shows Elinor Dashwood (Emma Thompson) and Edward (Hugh Grant) walking on an open stretch of lawn with the mansion in the background.

The scene is Arcadian, reminiscent of certain eighteenth-century paintings by Claude Lorrain and Poussin, and is typical of the landscape in the first part of the film.

The formal, placid beauty of Norland supports and reflects the character of the developing relationship between Edward and Elinor.

Both are rational, restrained people whose love is warm but not passionate and whose behavior is as ordered as the setting in which they appear.

8

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

The 1981 film focuses on the first part of the scene -- the sunny, cheerful, playful atmosphere. Most of the clip is showing "rejoicing in their own penetration at every glimpse of blue sky" (Austen), as the novel describes it.

The forest is full of sunshine and the rain from the original text never arrives.

The director wants us to see this scene as a match for the character's positive emotions. By keeping the background static, the director of the 1981 film doesn't use the landscape to show the change in mood.

9

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

On the contrary, in the 1995 adaptation, there is no sunshine part.

The whole scene happens in the rain and mist, giving it a mysterious, bitter, and a bit scary tone.

Ang Lee focuses on the rescue part, as if to imply, that only a man could save Marianne from her sorrows, not herself.

This director took away the context of the change in the weather to instead focus on one emotional aspect of the scene.

10

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

In the 1995 film, the director Ang Lee also uses the landscape to showcase the emotional control of the characters.

When we see Elinor and Edwards walking together, the landscape is a very manicured lawn that shows the orderly nature of these characters.

Edward even declares that he hates London, and prefers the peace of the countryside.

This is reflected in the environment around him. We know that Elinor is a very controlled character, as in the novel she says, "I will be calm. I will be mistress of myself (Austen)."

11

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

When Marianne is out in the rain and falls, the landscape is more untamed nature. She goes chasing a bit of sunshine, and the background reflects her more wild emotional nature.

In the novel, we see another reminder that Marianne is overly emotional and it is again connected to her feelings about nature. "It is not every one," said Elinor, "who has your passion for dead leaves (Austen)."

12

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

The directors use different symbols and visual cues to convey their adaptations' tone.

In the 1981 film, Rodney Bennett uses a hunting dog and the gun (similar to the original) to portray the man as loyal and strong, but elegant.

As he picks Marianne up, the music swells and the camera focuses on the dog's face, making him a metaphor for his owner's personality.

13

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

Ang Lee (1995) does not use either sun, nor dog symbols, putting his gentleman on a horse to heroically emerge from the mist. From this we can understand that he is powerful and swift enough to control the beast that almost killed Margaret.

By using these symbols, both directors show the viewer more of their understanding of the characters.

14

Empirical analysis of the 1981 and 1995 film adaptations of Sense and Sensibility

In 1995 film, when Edward proposes to Elinor, we see the other sisters and mother out in the tree house near the lake, which is a much more untamed form of nature.

Elinor and Edward are serious and don't express much emotion, so the director chose this landscape to show the characters extreme emotional happiness in this important moment.

15

Findings

The landscape of the novel *Sense and Sensibility* is the English countryside. In the film adaptations, this background is used to mirror the emotional state of the characters and further show the contrast of their temperaments.

Elinor and Edward, the emotionally controlled characters, are often pictured in the well-manicured landscapes.

Marianne is often shown in the untamed wild. We also see scenes in nature for moments of emotional expression.

16

Findings

Elements of the natural world, such as rain and sunshine, are employed as part of the landscape to further show the characters' personalities and the mood of the scene.

By changing the setting of the scene, the directors shift the source of emotional impact on the viewer.

17

References

Austen, Jane. *Sense and Sensibility*. Routledge, 1994.

Lee, Ang, director. *Sense and Sensibility*. Columbia TriStar Home Video, 1995.

Parrill, Sue. "What Meets the Eye: Landscape in the Films *Pride and Prejudice* and *Sense and Sensibility*." *Jane Austen Society of North America*, JASNA, 1999. <http://www.jasna.org/publications/persussions/20/21/normal/>

"Sense and Sensibility." Chrysalis Films Pty. Ltd. : Art Gallery of South Australia : South Australian Film Corporation, 1981.

18

7. pielikums

Mācību satura apguvei izmantojamie mācību līdzekļi un resursi

Izmantošanas nolūks	Mācību līdzekļu veids	Mācību līdzekļu nosaukums
Mācību stundu sagatavošanai un demonstrējumiem	Metodiskie materiāli	Mācību priekšmeta "Svešvaloda" standarts vispārējai vidējai izglītībai un mācību priekšmeta "Svešvaloda" programmas paraugs augstākā līmeņa kursa Svešvaloda II (angļu valoda) apguvei, VISC mājaslapa https://visc.gov.lv (metodiskie materiāli, eksāmenu uzdevumu paraugi, likumi), <i>Skola2030</i> mājaslapa https://skola2030.lv , profesionālo asociāciju mājaslapas un metodiskie žurnāli (piem., LAVSA mājaslapa http://late.lv)
	Darba piederumi	Kancelejas piederumi
	IT un ierīces, kuras ir savietojamas ar IT	Interaktīvā tāfele, projektors, dators ar tekstastrādei, videoapstrādei u. c. nepieciešamo tulkošanas un rediģēšanas programmatūru
Skolēniem darbam (individuālajam/ pāru/grupu darbam, piemēram, laboratorijas darbi u. c.)	Mācību materiāli	Daiļliteratūra (svešvalodā) un tās tulkojumi (sk. ieteikumus 5. pielikumā) Dažādu (ziņu) izdevniecību, starptautisku organizāciju mājaslapas Audio un videoieraksti, dokumentālās, mākslas un animācijas filmas
	Darba piederumi	Kancelejas piederumi (papīrs, līmlapiņas, šķēres, krāsu marķieri, flomāsteri u. c.)
Skolēniem informācijas ieguvei	Drukātā izziņas literatūra	Enciklopēdijas, vārdnīcas (monolingvālās, bilingvālās, sinonīmu, antonīmu)
	Elektroniskie izziņas avoti	Populārzinātniskā literatūra, audio un videoieraksti Enciklopēdijas, vārdnīcas (monolingvālās, bilingvālās, sinonīmu, antonīmu), datubāzes Periodika, sociālie mediji
	Uzskates materiāli	Kartes (vēsturiskās un mūsdienu), plakāti, reklāmas
Piederumi, iekārtas, ierīces mācību vides nodrošināšanai		Dators un projektors, interneta pieslēgums, datu kamera, audioierakstu sistēma, mikrofons, videokamera, printeris, kopētājs, tāfele (krīta/baltā/interaktīvā), grupu darbam piemērotas mēbeles

DOMĀT. DARĪT. ZINĀT.

Valsts izglītības satura centra īstenotā projekta "Kompetenču pieeja mācību saturā" mērķis ir izstrādāt, aprobēt un pēctecīgi ieviest Latvijā tādu vispārējās izglītības saturu un pieeju mācīšanai, lai skolēni gūtu dzīvei 21. gadsimtā nepieciešamās zināšanas, prasmes un attieksmes.

Projekts Nr. 8.3.1.1/16/I/002 Kompetenču pieeja mācību saturā



NACIONĀLAIS
ATTĪSTĪBAS
PLĀNS 2020



EIROPAS SAVIENĪBA
Eiropas Sociālais
fonds

I E G U L D Ī J U M S T A V Ā N Ā K O T N Ē